

## Morgengebet für Schabbat und Feiertage

Segensspruch beim Anziehen des Tallit

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der uns durch seine Gebote geheiligt hat und uns geboten hat, uns mit (dem Gewand mit) den Schaufäden zu umhüllen.

- 4 Mose 24 Wie schön sind deine Zelte, Jakob, deine Wohnungen, Israel!
- Psaln 5 Ich aber darf durch die Fülle Deiner Gnade in Dein Haus kommen, darf mich vor Deiner heiligen Stätte verneigen, in Ehrfurcht vor Dir.
- Psaln 26 Ewiger, ich liebe die Stätte Deines Hauses und den Ort, wo Deine Herrlichkeit wohnt. Und ich verneige mich, werfe mich nieder und liege auf den Knien vor dem Ewigen, meinem Schöpfer.
- Psaln 69 Ich aber bete zu Dir, Ewiger, zur Zeit des Wohlgefallens; Gott, in Deiner grossen Gnade, erhöre mich mit Deiner wahrhaften Hilfe!

Herr der Welt, der regierte noch bevor irgend ein Gebilde geschaffen war. Zur Zeit, da durch seinen Willen das All entstand, da wurde sein Name König genannt. Und nachdem das All aufgehört hat, wird Er allein, der Ehrfurchtbare, regieren. Und Er war, und Er ist, und Er wird sein in Herrlichkeit. Und Er ist einzig, und kein Zweiter ist da, mit Ihm zu vergleichen, Ihm zuzugesellen. Ohne Anfang und ohne Ende; und Sein ist die Macht und die Herrschaft. Und Er ist mein Gott, und es lebt mein Erlöser und Fels, an den ich mich halten kann in der Zeit der Bedrängnis. Und Er ist mein Panier und eine Zuflucht für mich, der mir den Kelch reicht am Tage, da ich rufe. In seine Hand befehle ich meinen Geist, zur Zeit, da ich schlafe und da ich erwache; und mit meinem Geist auch meinen Körper; der Ewige ist mit mir und ich fürchte mich nicht.

Hier bin ich, fertig und bereit, das Gebot meines Schöpfers zu erfüllen, wie es in der Torah geschrieben steht.

- 2 Mose 31 «Und ihr sollt den Schabbat hüten.»

## שחרית לשבת וליום טוב

ברכת טלית

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו  
במצותיו וצונו להתעטף בציצית:

מה טבו אהליך ועקב, משכנתיך ישראל: ואני ברב  
חסדך אבוא ביתך, אשתחווה אל היכל קדשך  
ביראתך: יהוה אהבתי מעון ביתך ומקום משכן  
כבודך: ואני אשתחווה ואכרעה, אברכה לפני יהוה  
עשי. ואני תפלתי לך יהוה עת רצון, אלהים ברב  
חסדך, עוני באמת ישעך:

במדבר כד

תהלים ה

שם כו

שם סט

\*

אדון עולם אשר מלך בטרם כל יציר נברא.  
לעת נעשה בחפצו כל אזי מלך שמו נקרא.  
ואחרי ככלות הכל לבדו ימלך נורא.  
והוא הנה והוא הנה והוא יהיה בתפארה.  
והוא אחד ואין שני להמשיל לו להחפירה.  
בלי ראשית בלי תכלית ולו העז והמשנה.  
והוא אלי וחי גואלי וצור חבלי בעת צרה.  
והוא נסי ומנוס לי מנת כוסי ביום אקרא.  
בידו אפקיד רוחי בעת אישן ואעירה.  
ועם רוחי גופתי יהוה לי ולא אירא:

\*

הנני מוכן ומזמן לקים מצות בוראי.  
כמו שכתוב בתורה:  
"ושמרתם את השבת":

שמות לא

\*

Du kanntest mich, bevor Du mich schufest, und noch immer ist Dein Geist in mir, nachdem Du mich schufest. – Hätte ich Standfestigkeit, wirst Du mich dann nicht umstossen, und hätte ich Gangart, wirst Du mich dann nicht aufhalten? Und was ich sage und denke ist in Deiner Hand, und was ich tun kann, wie kann ich's, bis Du mir hilfst? Ich habe Dich gesucht zur Zeit des Wohlgefallens, erhöre mich; und wie mit einer Schutzwehr Deines Wohlwollens umgib mich! Gib mir Bestand, um Dein Allerheiligstes aufzusuchen, und wecke mich, um Deinen Namen zu preisen.

Rabbi Jehuda haLevi

Früh am Morgen will ich Dich suchen, mein Fels und meine feste Burg, will vor Dir das Morgengebet und das Abendgebet ordnen (d.h. nach seiner Ordnung beten). Vor Deiner Grösse werde ich (es) sagen und eilen, denn Dein Auge sieht alle Gedanken meines Herzens. Was ist es denn, das Herz und Zunge tun können, und welche Kraft hat denn mein Geist in meinem Innern? Siehe, für Dich möge gut sein der Gesang des Menschen; darum werde ich Dir danken, solange die Seele Gottes noch in mir ist.

Rabbi Sch'lomo ibn Gabirol

Segensspruch «Neschamah» (betr. die Seele)

Berachot 9 Mein Gott! Die Seele, die Du mir gegeben hast, ist rein. Du schufst sie, Du bildetest sie, Du hast sie mir eingehaucht, Du hütetest sie in meinem Innern, und Du wirst sie mir einmal nehmen, zum ewigen Leben. Solange die Seele in mir ist, danke ich Dir, Ewiger, Gott meiner Väter, über alles Geschaffene Erhabener, Herr aller Seelen.

Hiob 12 Gepriesen seist Du, Ewiger, in dessen Hand die Seele alles Lebendigen ist, sowie der Geist allen Fleisches.

Segenssprüche zu Anfang des eigentlichen Morgengebets

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der mich in seinem Ebenbild erschaffen hat.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der mich als freien Menschen erschaffen hat.

ידעתני בטרם תצַרני, וכל עוד רוּחך בי תצַרני –  
היש לי מעמד אם תהדפני, ואם לי מהלך אם תעצרני?  
ומה אמר ומחשבי בידך, ומָה אוכל עֲשֶׂה עד תעזרני?  
דרשתִּיךָ בַעַת רְצוֹן, עָנִי, וכַצְנָה רְצוֹן תַעֲטֶרנִי,  
הקימני לשחר את דְבִירְךָ. וְאֵת שְׁמֶךָ לְבָרַךְ עוֹרְרִנִי.

ר' יהודה הלוי

\*

שֶׁחַר אֲבָקְשֶׁךָ, צוּרִי וּמִשְׁגְּבִי  
אֶעֱרֶךְ לְפָנֶיךָ שְׁחָרִי וְגַם עַרְבִי:  
לְפָנֶי גִדְלַתְךָ אֶעֱמֵד וְאֶבְהֵל,  
כִּי עֵינֶיךָ תִרְאֶה כָּל־מַחְשְׁבוֹת לְבִי:  
מִה־זֶה אֲשֶׁר יוֹכַל הַלֵּב וְהַלְשׁוֹן לַעֲשׂוֹת,  
וּמִה־לָּכֵן רוּחִי בְּתוֹךְ קִרְבִּי:  
הִנֵּה לִךְ תִּיטַב זְמַרְתִּי אֲנוּשׁ,  
עַל כֵּן אֲדַוֶּה בְּעוֹד תִּהְיֶה נִשְׁמַת אֱלֹהִים בִּי:

ר' שלמה אבן גבירול

\*

ברכת נשמה

אֱלֹהִי, וְשִׁמָּה שְׁנִיתָתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אֶתָּה בְּרַאתָהּ,  
אֶתָּה יִצַרְתָּהּ, אֶתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי, וְאֶתָּה מְשַׁמְרָהּ  
בְּקִרְבִּי, וְאֶתָּה עֲתִיד לְטָלָהּ מִמֶּנִּי לְחַיֵּי עוֹלָם. כָּל זְמַן  
שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי, מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, יְהוּה אֱלֹהֵי  
וְאֵלֵהִי אֲבוֹתַי, רַבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה, אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נִפְשׁ כָּל חַי, וְרוּחַ כָּל  
בָּשָׂר אִישׁ:

ברכות ט

איוב יב

ברכות השחר

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעֲשֵׂנִי  
בְּצַלְמוֹ:  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעֲשֵׂנִי בֶן  
חוֹרִין:

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der mich (zum Mitglied des Hauses) Israel gemacht hat.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der für mich alles gemacht hat, wessen ich bedarf.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der Israel mit Kraft umgürtet.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der Israel mit Pracht krönt.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der dem Müden Kraft gibt.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der den Schlaf von meinen Augen weichen lässt und den Schlummer von meinen Wimpern.

Dein Wille sei es, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Vorfahren, dass Du uns an Deine Lehre gewöhnst, und uns an Deinen Geboten festhalten lässt; und lass uns nicht zur Sünde, zur Übertretung und zur Schuld kommen, nicht in die Versuchung und nicht zum Frevel; und lasse den bösen Trieb nicht über uns herrschen. Halte uns fern von schlechten Menschen und schlechten Gefährten; und lass uns dem guten Trieb nachhängen und guten Werken; und zügeln unseren Trieb, damit wir Dir dienen, und lasse uns heute und jeden Tag Gunst, Gnade und Erbarmen in Deinen Augen finden und in den Augen aller, die uns sehen, und erweise uns gute Wohltaten. Gepriesen seist Du, Ewiger, der seinem Volk Israel gute Wohltaten erweist.

Es sei Dein Wille, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Vorfahren, dass ich heute und jeden Tag vor Unverschämten und Unverschämtheiten, vor schlechten Menschen, schlechten Gefährten, und bösen Nachbarn, vor schlimmem Unheil, vor hartem Gericht und einem harten Gegner vor Gericht errettet werde, sei er nun Jude oder Nichtjude.

Gebet des Rabbi Jehuda haNassi

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעֲשֵׂנִי  
יִשְׂרָאֵל:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעֲשֵׂה לִי כָּל  
צְרָכַי:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל  
בְּגִבּוֹרָה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל  
בְּתַפְאֲרָה:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לַיַּעֲף  
כֶּחַ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר שָׁנָה  
מֵעֵינִי וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,  
שִׁתְּרִגְלֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְאַל תְּבַיְאַנוּ  
לֹא לַיָּדִי חֶטָּא וְלֹא לַיָּדִי עֲבָרָה וְעוֹן, וְלֹא לַיָּדִי נֶסִיוֹן  
וְלֹא לַיָּדִי בְּזִיוֹן, וְאַל תִּשְׁלַט־כְּפָנוּ יֹצֵר הָרַע, וְהַרְחִיקֵנוּ  
מֵאֲדָם רָע וּמִחֶבֶר רָע, וְדַבְּקֵנוּ בְּיֹצֵר הַטוֹב וּבְמַעֲשֵׂים  
טוֹבִים, וְכַף אֵת יִצְרָנוּ לְהִשְׁתַּעֲבֹד־לָךְ, וְתַנְנוּ הַיּוֹם  
וּבְכָל יוֹם לַחַן וְלַחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָּל  
רוֹאֵינוּ, וְתַגְמַלְנוּ חֲסִדִּים טוֹבִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
הַגּוֹמֵל חֲסִדִּים טוֹבִים לַעֲמוֹ יִשְׂרָאֵל:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי,  
שִׁתְּצִילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם מֵעַיִ פְּנִים וּמַעֲזוֹת פְּנִים,  
מֵאֲדָם רָע, וּמִחֶבֶר רָע, וּמִשְׁכֵּן רָע, וּמִפְּגַע רָע, מִדִּין  
קָשָׁה, וּמִבְּעַל דִּין קָשָׁה, בֵּין שֶׁהוּא בֶן בְּרִית וּבֵין  
שֶׁאִינוּ בֶן בְּרִית:

«Aufwachgebet»

Immer sei der Mensch gottesfürchtig, sowohl im Verborgenen wie vor anderen Menschen; immer bekenne er die Wahrheit und rede (mit sich selber) die Wahrheit in seinem Herzen; und bei seinem Aufstehen am frühen Morgen sage er: Herr aller Welten und Herr der Herren! Nicht wegen unserer gerechten Taten legen wir unsere Flehgebete vor Dir nieder, sondern wegen Deiner grossen Barmherzigkeit. Was sind wir, was ist unser Leben, was sind unsere Wohltaten, was ist unsere Gerechtigkeit, was ist unsere Hilfe, was ist unsere Kraft, was ist unsere Stärke? Was sollen wir vor Dir sagen, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter? Fürwahr, alle Helden sind vor Dir wie nichts, und die berühmten Männer, als ob sie nie gewesen wären; und die Weisen sind wie ohne Erkenntnis und die Verständigen wie ohne Verstand, denn das meiste ihrer Werke ist eitel und die Tage ihres Lebens sind nichtig vor Dir.

Daniel 9

Aber wir sind Dein Volk, Kinder Deines Bundes, Kinder von Abraham, der Dich liebte, dem Du auf dem Berge Morijah zugeschworen hast; wir sind Nachkommen von Jizchak, seines einzigen Sohnes, der auf den Altar gebunden wurde; wir sind die Gemeinde von Ja'akow, Deines Sohnes mit dem Erstgeborenenrecht, den Du um Deiner Liebe willen, mit der Du ihn liebtest, und um Deiner Freude willen, mit der Du Dich über ihn freutest, mit dem Namen Israel und Jeschurun benannt hast.

Darum sind wir verpflichtet, Dir zu danken, Dich zu verehren, Dich zu rühmen, Dich zu preisen und zu heiligen, und Verehrung und Dank Deinem Namen zu spenden. Glückliche, die wir sind! Wie gut ist unser Teil, und wie lieblich unser Schicksal, und wie schön unser Erbe!

Preisung vor den Gesangsabschnitten

- Gepriesen sei Er, der sprach und es entstand die Welt! / Preis Ihm!
- Gepriesen sei Er, der den Anfang machte! / Gepriesen sein Name!
- Gepriesen sei Er, der spricht und (es) tut! / Preis Ihm!
- Gepriesen sei Er, der urteilt und ausführt! / Gepriesen sein Name!
- Gepriesen sei Er, der sich über die Erde erbarmt! / Preis Ihm!
- Gepriesen sei Er, der sich über die Geschöpfe erbarmt! / Gepriesen sein Name!
- Gepriesen sei Er, der die Ihn Fürchtenden gut belohnt! / Preis Ihm!
- Gepriesen sei Er, der Dunkelheit vertreibt und Helle bringt! / Gepriesen sein Name!
- Gepriesen sei Er, der immerdar lebt und auf ewig besteht! / Preis Ihm!
- Gepriesen sei Er, der erlöst und rettet! / Gepriesen sei Er und gepriesen sei sein Name!

\*

התעוררות

לְעוֹלָם יִהְיֶה אָדָם יֵרָא שָׁמַיִם בְּפִתָּךְ וּבִגְלוֹי וּמוֹדָה  
עַל הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בְּלִבּוֹ, וַיִּשְׁכַּם וַיֹּאמֶר:  
רְבוֹן כָּל הָעוֹלָמִים וְאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנָיִם, לֹא עַל  
צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מְפִילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל  
רַחֲמֶיךָ הִרְבִּים. מָה אָנוּ, מָה חַיֵּינוּ, מָה חַסְדֵּנוּ, מָה  
צְדָקָנוּ, מָה יְשׁוּעָתָנוּ, מָה כְּחֹנוּ, מָה גְבוּרָתָנוּ, מָה  
נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, הֲלֹא כָל  
הַגְּבוּרִים כְּאִין לְפָנֶיךָ, וְאֲנֹשֵׁי הַשֵּׁם כֹּלֵי הָיוּ, וְחַכְמַיִם  
כְּבָלֵי מִדֶּעַ, וְגִבּוֹנִים כְּבָלֵי הַשֶּׁפֶל, כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם  
תָּהוּ, וַיְמִי חַיֵּיהֶם הִבֵּל לְפָנֶיךָ:

דניאל ט

אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמֶּךָ בְּנֵי בְרִיתְךָ, בְּנֵי אַבְרָהָם אֲהַבְךָ  
שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לּוֹ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה, זָרַע יִצְחָק יַחֲידוֹ שֶׁנֶּעְקַד  
עַל גְּבֵי הַמִּזְבֵּחַ, עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֵךְ בְּכוֹרְךָ שֶׁמֵּאֲהַבְתָּךְ  
שֶׁאֲהַבְתָּ אוֹתוֹ וּמִשְׁמַחְתָּךְ שֶׁשְׂמַחְתָּ בּוֹ קָרָאתָ אֶת  
שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרוּן:

לְפִיכֶךָ אֲנַחְנוּ חַיִּבִּים לְהוֹדוֹת לָךְ, וּלְשַׁבַּחְךָ וּלְפָאֲרֶךְ  
וּלְבָרֶךְ וּלְקַדֵּשׁ וּלְתַן שְׂבַח וְהוֹדָיָה לְשִׁמְךָ. אֲשֶׁרֵינוּ,  
מָה טוֹב חֲלַקְנוּ, וּמָה נְעִים גּוֹרְלָנוּ, וּמָה יָפָה יְרֻשָּׁתָנוּ:

ברכה שלפני פסוקי דזמרה

- בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם.
- בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית.
- בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה.
- בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם.
- בָּרוּךְ מְדַחֵם עַל הָאָרֶץ.
- בָּרוּךְ מְדַחֵם עַל־הַבְּרִיּוֹת.
- בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לַיְרֵאִיו.
- בָּרוּךְ מַעֲבִיר אֶפְלָה וּמַבִּיא אוֹרָה.
- בָּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיָּם לְנֶצַח.
- בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל.
- בָּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ:

\*

Gepriesen sei Er, und wir hören; gepriesen sei Er.  
 Gepriesen sei Er, der tut, und wir sind Zeugen; gepriesen sei sein Name.  
 Gepriesen sei Er, der entscheidet, und wir nehmen seine Entscheidung an, gepriesen sei Er.  
 Gepriesen sei Er, der sich erbarmt, und wir leben; gepriesen sei sein Name.  
 Gepriesen sei Er, der die Finsternis vorübergehen lässt, und wir sehen; gepriesen sei Er.  
 Gepriesen sei Er, der ewig lebt, und wir glauben; gepriesen sei sein Name.  
 Gepriesen sei Er, der erlöst und rettet, und wir sind Erlöste; gepriesen sei Er und gepriesen sei sein Name.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt; der Gott, der Vater, der Barmherzige, der durch den Mund seines Volkes Gerühmte; verehrt und verherrlicht durch die Zunge seiner Getreuen und seiner Diener.  
 Gepriesen seist Du, Ewiger, König, gerühmt durch Lobgesänge.

Psalm 19

Für den Sangmeister, ein Psalm Davids. Die Himmel erzählen die Ehre Gottes, und das Firmament verkündet das Werk seiner Hände. Ein Tag sagt es dem anderen, und eine Nacht tut es der anderen kund – ohne Sprache, ohne Worte, ohne dass eine Stimme gehört wird. Ihr Klingen geht aus durch alle Lande, ihr Reden bis zum Ende der Welt. Dort hat Er dem Sonnenball ein Zelt gesetzt; und er – wie ein Bräutigam geht er hervor aus seinem Baldachin und läuft freudig wie ein Held seine Bahn. Er geht auf an einem Ende des Himmels und sein Umlauf geht bis an dessen Ende; nichts bleibt vor seiner Glut verborgen. Die Lehre des Ewigen ist vollkommen und erquickt die Seele; das Zeugnis des Ewigen ist verlässlich und macht den Einfältigen weise. Die Befehle des Ewigen sind recht und erfreuen das Herz; das Gebot des Ewigen ist lauter und erleuchtet die Augen. Die Ehrfurcht vor dem Ewigen ist rein und hat auf immer Bestand; die Satzungen des Ewigen sind Wahrheit und sind allesamt gerecht; sie sind köstlicher als Gold, ja als viel Feingold, und süsser als Honig, ja Wabenhonig. Auch dein Knecht wird sie beachten; für denjenigen, der sie hütet: viele (gute) Folgen! (Eigene) Fehler, wer versteht (sie)? Von den Verborgenen (Fehlern) reinige mich! Auch vor den Frevlern bewahre deinen Knecht, dass sie mich nicht beherrschen, auf dass ich sodann unsträflich sei und gereinigt von grosser Verfehlung. Es seien die Reden meines Mundes und das Sinnen meines Herzens Dir zum Wohlgefallen, Ewiger, mein Fels und mein Erlöser.

\*

\*

בְּרוּךְ הוּא	וְאָנוּ שׁוֹמְעִים	בְּרוּךְ אֹמֵר
בְּרוּךְ שְׁמוֹ	וְאָנוּ עֹדִים	בְּרוּךְ עוֹשֶׂה
בְּרוּךְ הוּא	וְאָנוּ מְקַבְּלִים	בְּרוּךְ גּוֹזֵר
בְּרוּךְ שְׁמוֹ	וְאָנוּ חַיִּים	בְּרוּךְ מְרַחֵם
בְּרוּךְ הוּא	וְאָנוּ רוֹאִים	בְּרוּךְ מַעֲבִיר אֶפְלָה
בְּרוּךְ שְׁמוֹ	וְאָנוּ מְאֲמִינִים	בְּרוּךְ חַי לְעַד
בְּרוּךְ הוּא	וְאָנוּ גְּאוּלִּים	בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל
וּבְרוּךְ שְׁמוֹ.		

\*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הָאֵל הָאֵץ  
 הַרְחֵמֵן הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ. מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן  
 חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ מְהַלֵּל בְּתִשְׁבָּחוֹת:

\*

לְמַנְצָח מְזוֹמֵר לְדוֹד: הַשְּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל וּמַעֲשֵׂה יְדָיו  
 מַגִּיד הַרְקִיעַ: יוֹם לְיוֹם יָבִיעַ אֱמֹר וְלַיְלָה לְלַיְלָה יַחֲוֶה־דָעַת:  
 אִין אֱמֹר וְאִין דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמַע קוֹלָם: בְּכָל־הָאָרֶץ יֵצֵא קוֹם  
 וּבְקִצָּה תִבֵּל מְלִיחָה לְשֶׁמֶשׁ שֶׁם אֱהֵל בָּהֶם: וְהוּא כֹחֲתָן יֵצֵא  
 מִחֲפָתוֹ יֵשִׁישׁ כְּגִבּוֹר לְרוּחַ אֶרֶץ: מִקִּצָּה הַשְּׁמַיִם מוֹצֵאוֹ  
 וּתְקוּפָתוֹ עַל־קִצּוֹתָם וְאִין נִסְתַּר מִחֲפָתוֹ: תוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה  
 מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ עֲדוּת יְהוָה נֶאֱמָנָה מִחֲפִימַת פִּתִּי: פְּקוּדֵי יְהוָה  
 יִשְׂרִים מִשְׁמַחֲחֵלֵב מִצְוֹת יְהוָה בְּרָה מְאִירַת עֵינָיִם: יִרְאֵת  
 יְהוָה טְהוֹרָה עוֹמְדַת לְעַד מִשְׁפָּטֵי־יְהוָה אֲמַת צְדָקוֹ יַחֲדוּ:  
 הַנְּחַמְדִים מוֹהָב וּמְפֹז רַב וּמְתוֹקִים מְדַבֵּשׁ וְנֹפֵת צוֹפִים:  
 גַּם־עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם בְּשִׁמְרָם לְעַבְדְּךָ רַב: שְׂגִיאוֹת מִי־בֵין  
 מִנְּסִתְרוֹת וְנִקְוֵי: גַּם מוֹדִים חֲשַׁךְ עַבְדְּךָ אֶל־יְמִשְׁלוֹ־בִי אֲזוֹ  
 אֵיתָם וְנִקְוֵי מִפֶּשַׁע רַב: יְהִי לְרַצּוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיז לְבִי  
 לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגוֹאֲלִי:

תהלים יט

\*

Psalm 33

Jauchzet, Gerechte, dem Ewigen zu; für die Aufrechten geziemt sich Lobgesang. Danket dem Ewigen mit der Laute; mit dem Zehnsait spielt Ihm auf! Singet Ihm ein neues Lied; bringt schöne Töne hervor beim Teruah-Blasen (mit dem Schofar). Denn gerade ist das Wort des Ewigen und all sein Tun ist verlässlich. Er liebt Gerechtigkeit und Recht; die unverbrüchliche Worttreue des Ewigen füllt die Erde. Auf das Wort des Ewigen hin wurden die Himmel geschaffen und durch den Hauch (Geist) seines Mundes (Ausspruchs) ihr ganzes Heer. Er sammelt die Wasser des Meeres wie einen Haufen, legt in Kammern die Tiefen (des Ozeans). Alle Welt fürchte den Ewigen; es bebe vor Ihm, wer den Erdkreis bewohnt. Denn Er sprach, und es geschah; Er befahl und es stand fest. Der Ewige vereitelt den Ratschluss der Nationen, macht zunichte die Pläne der Völker. Der Ratschluss des Ewigen bleibt ewig bestehen; seine innersten Gedanken gelten für alle Geschlechter. Glückselig das Volk, dessen Gott der Ewige ist, die Nation, die Er sich zu eigen erwählt hat. Vom Himmel her blickt der Ewige, sieht alle Menschenkinder. Von der Stätte seines Sitzes aus beobachtet Er alle, die auf Erden wohnen; Er, der ihre Herzen allesamt gebildet hat, der ihre Taten versteht. Es wird dem (menschlichen) König nicht durch seine grosse Macht geholfen; der Held wird nicht gerettet durch seine grosse Stärke. Eine trügerische Hilfe ist das Pferd; mit seiner grossen Kraft rettet es nicht. Doch das Auge des Ewigen ist auf jene gerichtet, die seine Wohltat erwarten; dass Er ihre Seelen vom Tode errettet, und in der Hungersnot ihr Leben erhält. Unsere Seele wartet auf den Ewigen; Er ist unsere Hilfe und unser Schild; denn an Ihm freut sich unser Herz; denn in seinen heiligen Namen setzen wir unser Vertrauen. Deine Worttreue, oh Ewiger, wird über uns sein, so wie wir Deiner harren!

Psalm 65

Für den Sangmeister, ein Psalmlied Davids. Dir gebührt Lobgesang, oh Gott, auf Zion, und Dir bezahle man Gelübde. Hörer des Gebets, zu Dir komme alles Fleisch. Sündhaftigkeiten überwältigten mich, (doch) Du sühnst unsere Verfehlungen. Glückselig sind jene, die Du erwählst und nahen lässt, um in Deinen Vorhöfen zu wohnen; mögen wir gesättigt werden durch die Güte Deines Hauses, Deines heiligen Tempels. Durch ehrfurchtgebietende Taten in Gerechtigkeit antwortest Du uns, Gott unseres Heils, Zuversicht aller fernen Enden von Land und Meer; der Du die Berge durch Deine Kraft erstellst, mit Stärke Umgürteter! Der Du stillst das Brausen der Meere, das Brausen ihrer Wellen, und den Tumult der Völker. Und so fürchten sich die Bewohner aller Enden (der Welt) vor Deinen Zeichen, und Du schaffst Jubel, wo der Morgen aufgeht und der Abend anbricht. Du achtest auf das Land und schenkst ihm Überfluss, lässt es sehr reich werden; mit dem göttlichen Strom voll von Wasser bereitest Du sein Getreide, ja Du bereitest es! Du wässerst seine Furchen und ebnest seine Schollen; Du machst es weich durch Regenschauer und segnest sein Gewächs. Du krönst das Jahr mit Deiner Güte und Deine Spuren tropfen von Saffigkeit. Es tropfen die Feldstücke in der Wüste und mit Jubel gürteten sich die Hügel. Es überziehen sich die Weidegründe mit Herden und die Täler hüllen sich in Korn; sie jauchzen sich zu und singen.

Psalm 92

Ein Psalm, ein Lied für den Schabbat. Gut ist es, dem Ewigen zu danken, und Deinem Namen zu lobsingem, Höchster!

תהלים 33

רָנְנוּ צְדִיקִים בַּיהוָה לַיהוָה לִישְׁרֵים נִאֲוָה תְהִלָּה: הוֹדוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר  
בְּנֶבֶל עֲשׂוֹר וּמְרוֹלוֹ: שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חֲדָשׁ הִטִּיבוּ נְגִן בְּתוֹעָה:  
כִּי־יֵשֶׁר דְּבַר־יְהוָה וְכָל־מַעֲשָׂהוּ בְּאֱמוּנָה: אֲהַב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט  
חָסֵד יְהוָה מְלֵאָה הָאָרֶץ: בְּדַבַּר יְהוָה שָׁמַיִם נִעֲשׂוּ וּבְרוּחַ יְהוָה  
כָּל־צִבְאוֹת: כָּנֹס כַּנֹּד מִי הַיָּם נִתַּן בְּאוֹצְרוֹת תְּהוֹמוֹת: יִירָאוּ  
מִיְהוָה כָּל־הָאָרֶץ מִמָּנֹו יִגְוֹוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֶל: כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי  
הוֹאֲצִיָּה וַיַּעֲמֵד: יְהוָה הַפִּיר עֲצַת גּוֹיִם הִנֵּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים:  
עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֵד מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדֹר וָדֹר: אֲשֶׁר־יִהְיֶה  
אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵי הָעָם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ: מִשְׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה  
רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם: מִמִּכּוֹן־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי  
הָאָרֶץ: הִיצִר יָחַד לִבָּם הִמְבִּין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם: אִין הִמְלִיךְ  
נוֹשֵׁעַ בְּרֶכְ-הָיִל גְּבוּר לֹא־יִנְצַל בְּרֶכ־כֶּחַ: שֶׁקֶר הַסּוֹס לְתִשׁוּעָה  
וּבָרַב חִילוֹ לֹא יִמְלֹט: הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל־יִרְאָיו לְמִיחֲלִים  
לְחַסְדּוֹ: לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרַעֲב: וּפְשָׁנוּ חֲכָתָה  
לַיהוָה עֲזָרְנוּ וּמִגִּנּוּ הוּא: כִּי־בוֹ יִשְׁמַח לְבָנוּ כִּי בִשְׁם קִדְשׁוֹ  
בְּטַחָנוּ: יְהִי־חַסְדְּךָ יְהוָה עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ:

\*

תהלים 65

לְמִנְצַח מְזֻמּוֹר לְדוֹד שִׁיר: לָךְ דְּמִיָּה תְהִלָּה אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן וּלְךָ  
יִשְׁלַם־גֹּדֶר: שִׁמְעֵ תִפְלָה עֲדִיךָ כָּל־בָּשָׂר וְבָאוּ: דְּבַר־י עֹונֹת גָּבְרוּ  
מֵנִי פִשְׁעֵינוּ אֶתְּךָ תִכְפֹּרֶם: אֲשֶׁר־י תִבְחַר וּתִקְרַב יִשְׁכֹּן חֲצִרֶיךָ  
נִשְׁבַּעָה בְּטוֹב בֵּיתְךָ קִדְשׁ הִיכָלְךָ: נוֹרְאוֹת בְּצִדְקָה תַעֲנֵנוּ אֱלֹהֵי  
יִשְׁעֵנוּ מִבְּטַח כָּל־קְצוֹי־אָרֶץ וַיִּם רַחֲמִים: מִכִּין הַרִים בְּכַחוֹ  
נֶאֱזַר בְּגְבוּרָה: מִשְׁבִּיחַ שְׁאוֹן יָמִים שְׁאוֹן גְּלִיָּהם וְהַמוֹן לְאֲמִים:  
וַיִּירָאוּ יֹשְׁבֵי קְצוֹת מְאוֹתֶיךָ מוֹצֵאי בְּקָר וְעֶרֶב תְּרַנְּנוּ: פְּלֹדֶת  
הָאָרֶץ וּתִשְׁקָקָה רִבַּת תַּעֲשֶׂרְנָה פֶּלֶג אֱלֹהִים מְלֵא מַיִם תִּכְוִן  
דָּגָם כִּי־כֹן תִּכְלִיָּה: תִּלְמִיָּה רוּחַ נַחַת גְּדוּדָה בְּרִכְיָבִים תִּמְגַּנְּנָה  
צִמְחָה תִּבְרָךְ: עֲטֹרֶת שְׁנַת טוֹבְתְךָ וּמַעֲגִלֶיךָ יִרְעִפוּ דָשׁוֹ:  
יִרְעִפוּ נְאוֹת מְדָבָר וְגִיל גְּבְעוֹת תִּחְגַּרְנָה: לְבָשׁוּ כְרִים הַצֶּאֱן  
וַעֲמַקִּים יַעֲטֹפוּ־בָר יִתְרוֹעְעוּ אֶף־יִשִּׁירוּ:

\*

תהלים 92

מְזֻמּוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת:  
טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עָלֵינוּ:

Zu verkünden Deine Gnade am Morgen und Deine Treue in den Nächten! Mit dem Zehnsait, der zwölfsaitigen Leier und dem Klang der Laute. Denn Du hast mich erfreut, Ewiger, durch Deine Werke; über Dein Handwerk juble ich. Wie gross sind Deine Werke, Ewiger, so sehr tief Deine Gedanken! Ein dummer Mensch sieht das nicht ein und ein Tor versteht das nicht. Wenn auch die Bösen sprossen wie das Gras und die Übeltäter erblühten ... es wäre doch nur, damit sie vertilgt werden auf immer. Du aber bist erhaben in Ewigkeit, Ewiger. Denn siehe, Deine Feinde, Ewiger, fürwahr, Deine Feinde gehen zugrunde; es werden zerstreut alle Übeltäter. Du aber erhöhst mein Füllhorn wie das Horn des Büffels; ich bin erquickt mit frischem Öl. Es blickt mein Auge hinab auf jene, die mir auflauern, die in böser Absicht gegen mich aufstehen; meine Ohren hören (ihr schlimmes Schicksal)! Der Gerechte blüht wie eine Dattelpalme; wie eine Zeder auf dem Libanon ragt er empor. Die eingepflanzt sind im Hause des Ewigen, in den Höfen unseres Gottes blühen sie. Noch im Alter tragen sie Frucht, sind markig und belaubt; um zu verkünden, dass gerade ist der Ewige; mein Fels (ist Er) und an Ihm ist kein Fehl!

Psalm 93

Der Ewige regiert, hat Hoheit angelegt, ja angelegt hat sie der Ewige, sich mit Macht umgürtet; darum steht fest das Erdenrund und wankt nicht. Festgegründet ist Dein Thron von jeher; seit Ewigkeit bist Du. Es erheben Ströme, Ewiger, es erheben Ströme ihre Stimme; es erheben Ströme ihr Getöse. Mehr als die Stimmen vieler Wasser sind gewaltig die Brecher des Meeres; doch gewaltig in der Höhe ist der Ewige. Deine Zeugnisse sind sehr bewährt, Deinem Hause gebührt Heiligkeit, Ewiger, für die Dauer der Tage.

Eine Zusammenstellung verschiedener Bibelabschnitte

Psalm 104 Dem Ewigen sei Ehre für immer, der Ewige freue sich seiner Werke.

Psalm 113 Der Name des Ewigen sei gepriesen von nun an bis in fernste Zeit. Vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Untergang sei gepriesen der

להגיד בפֿקר חסֿדֿך, וְאִמּוֹנֶתְךָ בְּלֵילוֹת:  
עַלִי עֲשׂוֹר וְעַלִי נָבֵל, עַלִי הַגִּיוֹן בְּכִנּוֹר:  
כִּי שְׂמַחְתָּנִי יְהוָה בְּפַעֲלֶךָ, בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרֹנִי:  
מֵה גָדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, מֵאֵד עָמְקוֹ מַחְשַׁבְתֶּיךָ:  
אִישׁ בָּעַר לֹא יָדַע, וְכֹסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת:  
בְּפִרְתָּהּ רְשָׁעִים כָּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעַלֵי אֲנֹן,  
לְהַשְׁמָדֵם עַדִי עַד:  
וְאַתָּה מְרוֹם לְעֹלָם יְהוָה:  
כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יְהוָה, כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יֹאבְדוּ, יִתְפָּרְדּוּ  
כָּל פְּעַלֵי אֲנֹן:  
וְתָרַם כְּרָאִים קִרְנֵי, בְּלַתִּי בְשֵׁמוֹ רַעְנִי:  
וְתַבֵּט עֵינַי בְּשׂוֹרֵי, בְּקַמִּים עַלִי מְרַעִים, תִּשְׁמַעְנָה  
אֲזִנִּי:  
צַדִּיק כְּתָמַר יִפְרַח, כְּאֲרוֹז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָה:  
שְׂתוּלִים בְּבֵית יְהוָה, בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ:  
עוֹד יִנוּבוֹן בְּשִׁיבָה, דְּשָׁנִים וְרַעְנוּנִים יִהְיוּ:  
לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יְהוָה, צוּרֵי וְלֹא עוֹלָתָהּ בּוֹ:

יהוה מְלֶךְ, גְּאוֹת לְבֶשׁ, לְבֶשׁ יְהוָה, עֹז הַתְּאֵזֶר, אֶף  
תְּפוֹן תִּבֵּל בַּל תִּמּוֹט: נְכוֹן כְּסֵאֶךָ מֵאֵז, מֵעוֹלָם אֲתָה:  
נִשְׂאוּ נְהַרוֹת יְהוָה, נִשְׂאוּ נְהַרוֹת קוֹלָם, יִשְׂאוּ נְהַרוֹת  
דְּכָבִים:  
מִקּוֹלוֹת מַיִם רַבִּים, אֲדִירִים מִשְׁבְּרֵי יָם, אֲדִיר  
בְּמְרוֹם יְהוָה: עַד־תֵּיךְ נֶאֱמַנּוּ מֵאֵד, לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה קִדְשׁ,  
יְהוָה, לְאַרְךָ יָמִים:

תהלים צג

לקט פסוקים

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי  
שֵׁם יְהוָה מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: מִמְזֻרַח שֶׁמֶשׁ עַד  
מְבוֹאוֹ, מְהַלֵּל שֵׁם יְהוָה: רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְהוָה, עַל

תהלים קד

שם קיג

- Name des Ewigen. Der Ewige ist hochehaben über alle Völker und seine Herrlichkeit über die Himmel.
- Psalm 135 Ewiger, Dein Name währt ewig, Dein Gedenken, oh Ewiger, von Geschlecht zu Geschlecht.
- 1 Chron. 16 Es freue sich der Himmel und es frohlocke die Erde; und man spricht unter den Völkern: Der Ewige regiert. Der Ewige ist König. Der Ewige regiert, der Ewige wird regieren auf immer und ewig.
- Sprüche 19 Viele sind die Berechnungen im Herzen des Menschen, aber es ist der Ratschluss des Ewigen, der zustandekommt!
- Psalm 33 Der Ratschluss des Ewigen bleibt ewig bestehen, seine innersten Gedanken von Geschlecht zu Geschlecht.
- Psalm 132 Der Ewige hat Zion erwählt, es sich erkoren zu seinem Sitz.
- Psalm 135 Denn Jakob hat sich der Ewige erwählt, Israel zu seinem Kleinod.
- Psalm 94 Denn der Ewige wird sein Volk nicht verstossen, und sein Eigentum nicht im Stich lassen.
- Psalm 78 Aber Er ist barmherzig, vergibt die Schuld und vernichtet nicht, wendet oft seinen Zorn ab und erweckt nicht seinen ganzen Grimm.
- Psalm 20 Ewiger hilf! Der König erhöere uns am Tage unseres Rufens!
- Psalm 150 Hallelujah! Rühmet Gott in seinem Heiligtum; es rühme Ihn am Firmament seine Macht! Rühmet Ihn ob seiner mächtigen Taten; rühmet nach der Fülle seiner Hoheit! Rühmet Ihn durch das Stossen ins Schofar, rühmet ihn mit der zwölfsaitigen Leier und der Laute! Rühmet Ihn mit der Pauke und mit Reigen; rühmet Ihn mit Saitenspiel und Schalmei! Rühmet Ihn mit klingenden Zimbeln; rühmet Ihn mit schmetternden Zimbeln! Jegliche Seele rühme den Schöpfer! Hallelujah (= Rühmet den Schöpfer)!

Gesangssegen («Nischmat»)

Die Seele alles Lebenden preise Deinen Namen, Ewiger, unser Gott; und der Geist allen Fleisches rühme und erhebe Dein Andenken, unser König, beständig. Von Ewigkeit zu Ewigkeit bist Du Gott. Und ausser Dir haben wir keinen König, Erlöser und Helfer, Befreier und Retter und Ernährer und Erbarmer in jeder Zeit der Bedrängnis und Not; wir haben keinen König ausser Dir!

Gott der Ersten und der Letzten, Gott aller Geschöpfe, Herr aller Geschlechter; der Du gerühmt wirst durch die Fülle der Verherrlichungen, der seine Welt mit unverbrüchlicher Worttreue führt und seine Geschöpfe mit Erbarmen. Der Ewige schlummert und schläft nicht; Er weckt die Schlafenden auf und rüttelt wach die in tiefen Schlaf Versunkenen; Er macht beredt die Stummen und befreit die Gefangenen; und Er stützt die Fallenden und richtet die Gebeugten auf. Dir allein danken wir!

הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: יְהוָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם, יְהוָה זְכָרְךָ לְדוֹר וְדוֹר: יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ, וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ: יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יִמְלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד: רַבּוֹת מַחְשְׁבוֹת בְּלִב־אִישׁ, וְעֲצַת יְהוָה הִיא תִקּוּם: עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תִּעֲמֵד, מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדוֹר וְדוֹר: כִּי בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן, אֲוֶה לְמוֹשֵׁב לוֹ: כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יְהוָה, וַיִּשְׂרָאֵל לְסִגְלָתוֹ: כִּי לֹא יִטָּשׁ יְהוָה עַמּוֹ, וְנִחַלְתּוֹ לֹא יַעֲזֹב: וְהוּא רַחוּם, יִכַּפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבֵּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ, וְלֹא יַעִיר כָּל חַמַּתּוֹ: יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם הַקָּרָאנוּ:

שם קלה  
דברי הימים א' טו  
משלי יט  
תהלים לג  
שם קלב  
שם צד  
שם עח  
שם כ

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּ אֵל בְּקִדְשׁוֹ, הַלְלוּהוּ בְרִקְיעַ עֲזוֹ:  
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו, הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ:  
הַלְלוּהוּ בְתִקְעַ שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְנֹבֵל וְכִנּוֹר:  
הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמְחוּל, הַלְלוּהוּ בְמִנִּים וְעִגְב:  
הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי שְׁמַע, הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי תְרוּעָה:  
כָּל הַנְּשָׁמָה תִהְלֵל יְהוָה, הַלְלוּיָהּ:

ברכת השׁיח

נְשַׁמַּת כָּל חַי תִּבְרַךְ אֶת שִׁמְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְרוּחַ כָּל בְּשָׂר תִּפְאָר וְתִרְוַמָּם זְכָרְךָ מְלַכְנוּ תָּמִיד. מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל, וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ, פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמַפְרִיֵס וּמְרַחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה. אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֵלָּא אַתָּה:

אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלֹהֵי כָּל בְּרִיּוֹת, אֲדוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת, הַמְהַלֵּל בְּרֹב הַתְּשַׁבְּחוֹת, הַמְּנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחָסֵד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים, וַיְהוּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן. הַמְעוֹרֵר וְשֹׁנֵם וְהַמְקִיץ נִרְדָּמִים, וְהַמְשִׁיחַ אֱלֹמִים, וְהַמְתִּיר אֲסוּרִים, וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים, לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים:



Wäre unser Mund voll des Gesanges wie das Meer, und unsere Zunge des Jubels wie das Rauschen seiner Wellen, und unsere Lippen der Rührung wie die Weiten des Himmelszeltes, und unsere Augen voller Leuchtkraft wie Sonne und Mond, und unsere Hände ausgebreitet wie (die Schwingen der) Adler des Himmels, und unsere Füße schnell wie Hirsche – wir vermöchten doch nicht, Dir genug zu danken, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter, und Deinen Namen zu preisen für eine der zahllosen Wohltaten, die Du unseren Vorvätern und uns erwiesen hast. Aus Ägypten hast Du uns erlöst, Ewiger, unser Gott, und aus dem Hause der Sklaven uns befreit, in der Hungersnot uns ernährt und im Überfluss uns erhalten, vor dem Schwert uns errettet, aus der Seuche uns entrinnen lassen und aus bösen, lang anhaltenden Krankheiten uns herausgehoben. Bis anhin hat uns Dein Erbarmen geholfen und haben uns Deine Gnadenbeweise nicht verlassen, und so mögest Du, Ewiger, unser Gott, uns in Ewigkeit nicht preisgeben.

Denn jeder Mund soll Dir danken, jede Zunge Dir schwören, jedes Knie sich vor Dir beugen, nach dem Wort, das geschrieben steht.

Psalms 35 Alle meine Gebeine sprechen: «Ewiger, wer ist wie Du, der Du errettest den Armen vor dem, der stärker ist als er, den Armen und Bedürftigen vor seinem Räuber?»

Den Hilferuf der Elenden hörst Du, dem Notschrei des Armen schenkst Du Beachtung und Du hilfst. Wer ähnelt Dir, und wer ist dir gleich, ja wer kann den Vergleich aushalten mit Dir, dem grossen, mächtigen und ehrfurchtgebietenden Gott, Gott über allem, Eigner von Himmel und Erde!

Oh Gott, gewaltig ist Deine Macht, der Du gross bist durch die Herrlichkeit Deines Namens, stark in Ewigkeit, und ehrfurchtgebietend durch Deine furchterregenden Geschehnisse, König, der Du thronst auf hohem erhabenen Throne. Der auf ewig Gegenwärtige, erhaben und heilig ist sein Name. Und es steht geschrieben:

Psalms 33 «Jauchzet, ihr Gerechten, dem Ewigen zu! Für die Aufrechten geziemt sich Lobgesang.»

אלו פִּינוּ מְלֵא שִׁירָה בָּיָם  
וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה בְּהַמוֹן גְּלוֹי,  
וּשְׁפֹתֵינוּ שֹׁבַח כְּמִדְּבַר רְקִיעַ,  
וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כְּשֶׁמֶשׁ וְכָרַח,  
וְיָדֵינוּ פְּרוּשׁוֹת כְּנֹשְׂרֵי שָׁמַיִם,  
וְרַגְלֵינוּ קָלוֹת כְּאַיִלוֹת,  
אִין אֲנַחְנוּ מִסְּפִיקִים לַהֲוֹדוֹת לָךְ,  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵהֵי אֲבוֹתֵינוּ,  
וּלְבָרְךָ אֵת שְׁמֹךְ עַל אַחַת מֵרַבֵּי רַבּוֹת פְּעָמִים  
הַטּוֹבוֹת שְׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ.  
מִמִּצְרַיִם גָּאַלְתָּנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
וּמִבֵּית עַבְדִּים פְּדִיתָנוּ,  
בְּרָעַב וּזְנִתָּנוּ, וּבְשֹׁבַע כָּלִכְלַתָּנוּ,  
מִחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדְּבַר מִלְּטָתָנוּ,  
וּמִחַלְלִים רָעִים וּנְאֻמָּנִים דָּלִיתָנוּ.  
עַד הֵנָּה עֲזָרוֹנוּ רַחֲמֶיךָ, וְלֹא עֲזָבוֹנוּ חַסְדֶיךָ, וְאֵל  
תִּטְשֵׁנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְנֹצַח.

כִּי כָּל פֶּה לָךְ יוֹדֶה, וְכָל לָשׁוֹן לָךְ תִּשָּׁבַע, וְכָל לִבָּרְךָ  
לָךְ תִּכְרַע, כִּדְבַר שְׁפֹתֶיךָ: "כָּל עֲצָמֹתַי תִּאֲמַרְנָה:  
יְהוָה מִי כָמוֹךָ, מִצִּיל עֵינֵי מִחֶזֶק מִמָּוֶנוּ וְעֵינֵי וְאֲבִיוֹן  
מִגּוֹזְלוֹ": שׁוֹעֵת עֲנִיִּים אַתָּה תִּשְׁמַע, צַעֲקַת הַדָּל  
תִּקְשִׁיב וְתוֹשִׁיעַ. מִי יִדְמֶה־לָּךְ וּמִי יִשׁוּה־לָּךְ וּמִי  
יַעֲרֹךְ־לָּךְ, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן קוֹנֵה  
שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֹזֶךָ, הַגָּדוֹל בְּכַבוֹד שְׁמֹךְ, הַגְּבוּר  
לְנֹצַח, וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ,  
הַמְּלִךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רִם וְנוֹשֵׂא,  
שׁוֹכֵן עַד, מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ:  
וְכַתּוּב: "רַנְּנוּ צְדִיקִים בַּיהוָה, לִישְׂרָיִם נְאֻה תִּהְלֶה":

תהלים לה

שם לג

(Akrostichon: Jlzchak)

Durch den Mund der Geraden wirst Du gerühmt und durch die Worte der Gerechten gesegnet, und durch die Zunge der Getreuen wirst Du geheiligt, und im Kreise der Heiligen wirst Du gepriesen.

Hochgeschätzt sei Dein Name in Ewigkeit, unser König, der Gott, der grosse und heilige König, im Himmel und auf Erden. Denn Dir, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter, gebührt Lied und Hochschätzung, Rühmung und Gesang.

Gepriesen seist Du, Ewiger, Gott, König, gross an Preisungen, Gott der Dankbezeugungen, Herr der Wunder, der Wohlgefallen hat an Sangesgedichten, König, ewiglebender Gott.

Halb-Kaddisch

Gross gemacht und geheiligt sei sein grosser Name in der Welt, die Er nach seinem Willen erschaffen hat, und sein Reich erstehe in eurem Leben und in euren Tagen und während des Lebens des ganzen Hauses Israel, schnell und in naher Zeit; und so sprecht: Amen!

Sein grosser Name sei gepriesen in Ewigkeit und Ewigkeit der Ewigkeiten!

Gepriesen sei und verehrt und verklärt und erhöht und hochehoben und gefeiert, erhöht und gerühmt der Name des Heiligen, gepriessen sei Er, obwohl (in den zehn Busstagen zusätzlich: ja obwohl) Er hoch über allem steht, was an Preisung, Dichtung, Verehrung und Trostspruch je in der Welt gesprochen wurde; und so sprecht: Amen!

#### Das Sch'ma und seine umrahmenden Segenssprüche

Preiset den Ewigen, den Hochgepriesenen.

Gepriesen sei der Ewige, der Hochgepriesene, auf immer und ewig.

בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְרוֹמֵם  
וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ  
וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְקַדֵּשׁ  
וּבְקִרְבַּי קְדוּשִׁים תִּתְהַלֵּל:

(סימן יצחק רבקה)

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלָכֹנוּ, הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל  
וְהַקְדוֹשׁ, בְּשָׂמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לְךָ נָאָה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ  
וְאֵלֵהי אֲבוֹתֵינוּ, שִׁיר וְשִׁבְחָה, הַלֵּל וְזִמְרָה.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבָּחוֹת, אֵל  
הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת, הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה, מֶלֶךְ  
אֵל חַי הַעוֹלָמִים:

חצי קדיש

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא  
כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי  
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן:  
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעָלְמָא  
(בשבת תשובה מוסיפים ולעלא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא  
תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָא, דְּאִמְרֵן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן:

קריאת שמע וברכותיה

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרַךְ.

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Der Segenspruch «Jozer Or» (der das Licht hervorbringt), der erste Segenspruch vor dem Sch'ma.

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der das Licht hervorbringt und die Finsternis schafft, der den Frieden wirkt und alles erschafft.

Alle danken Dir und alle hochschätzen Dich und alle sprechen: «Keiner ist heilig wie der Ewige». Alle erheben Dich; Selah; Schöpfer von allem; Gott, der Du täglich die Türflügel der Tore des Ostens öffnest, der Du aufstust die Luken des Himmelsgewölbes, der Du die Sonne hervorbringst aus ihrem Ort und den Mond aus der Stätte seines Verweilens, und der Du die ganze Welt und ihre Bewohner erleuchtest, die Du gemäss der Barmherzigkeit geschaffen hast.

Der die Erde erleuchtet und mit Barmherzigkeit jene, die auf ihr wohnen, und der in seiner Güte immer wieder jeden Tag das Schöpfungswerk erneuert.

Psalm 104

Wie zahlreich sind Deine Werke, Ewiger; alle hast Du in Weisheit gemacht; voll ist die Erde vom durch Dich Erworbenen. Der König, allein hochehaben von jeher, der Verehrte und der Gerühmte und der Verherrlichte seit den Tagen der Vorzeit. Gott der Ewigkeit, in Deiner grossen Barmherzigkeit erbarme Dich unser; Herr unserer Kraft, Fels unserer Zuflucht, Schild unserer Hilfe, unsere feste Burg.

An einem Feiertag, der nicht auf den Schabbat fällt, fährt man mit «Gott, dem Gepriesenen» auf Seite 113 fort.

Gott, Herr über alle Werke,  
 gepriesen und verherrlicht durch den Mund alles Beseelten!  
 Von seiner Grösse und seiner Güte ist die Welt erfüllt,  
 Erkenntnis und Verstehen umgeben seine Majestät.

Der da erhaben ist über die heiligen (besonderen) Wesen  
 und wunderbar ist in Herrlichkeit auf der Merkawah  
 (mystischer Himmelswagen).  
 Lauterkeit und Geradheit sind vor seinem Thron;  
 voller Gnade und Barmherzigkeit ist seine Herrlichkeit.

Gut sind die Lichter, die unser Gott geschaffen hat;  
 Er hat sie gebildet mit Erkenntnis, Verstehen und Verstand;

ברכת "יוצר אור", הברכה הראשונה שלפני קריאת שמע

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, יוצר אור  
 ובורא חשך, עשה שלום ובורא את הכל:

הכל יודוך והכל ישבחוך והכל יאמרו: "אין קדוש  
 כיהוה". הכל ירוממוך סלה יוצר הכל. האל הפותח  
 בכל יום דלתות שערי מזרח, ובוקע חלוגי רקיע,  
 מוציא חמה ממקומה ולבנה ממכון שבתה ומאיר  
 לעולם כלו וליושביו, שברא במדת הרחמים.

המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים, ובטובו מחדש  
 בכל יום תמיד מעשה בראשית. מה רבו מעשיך  
 יהוה, כלם בחכמה עשית, מלאה הארץ קניינה.  
 המלך המרום לבדו מאז, המשבח והמפאר  
 והמתנשא מימות עולם. אלהי עולם, ברחמך  
 הרבים רחם עלינו אדון עזנו, צור משגבנו, מגן  
 ישענו, משגב בעדנו:

תהלים קד

ביום טוב שאינו שבת ממשיכים "לאל ברוך" בעמוד 113

\*

אל אדון על כל המעשים,  
 ברוך ומברך בפי כל הנשמה,  
 גדלו וטובו מלא עולם,  
 דעת ותבונה סובבים הודו.

המתנאה על חיות הקדש,  
 ונהדר בכבוד על המרכבה,  
 זכות ומישור לפני כסאו,  
 חסד ורחמים מלא כבודו.

טובים מאורות שברא אלהינו,  
 יצרם בדעת בבניה ובהשכל,

כָּח וגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם  
להיות מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תַּבַּל.

מְלֵאִים זֵיו וּמְפִיקִים נֶגֶה,  
נָאָה זֵיוֹם בְּכָל הָעוֹלָם,  
שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשֹׁשֵׁי בְבוֹאֵם,  
עוֹשִׂים בְּאִמָּה רְצוֹן קוֹנֵם.

פָּאָר וְכְבוֹד נוֹתְנִים לְשָׁמוּ,  
צָהֳלָה וְרִנָּה לְזִכָּר מַלְכוּתוֹ,  
קָרָא לְשֶׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר,  
רָאָה וְהִתְקִין צוּרֵת הַלְבָנָה.

שָׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מְרוֹם,  
תַּפְאֵרֶת וּגְדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ:

\*

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל הַמַּעֲשִׂים, בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
נִתְעַלָּה וַיֵּשֶׁב עַל פֶּסֶא כְבוֹדוֹ. תַּפְאֵרֶת עָטָה לְיוֹם  
הַמְּנוּחָה, "עֲנִי" קָרָא לְיוֹם הַשְּׁבִיעִי. זֶה שִׁיר שֶׁבַח שֶׁל  
יוֹם הַשְּׁבִיעִי, שֶׁבוּ שְׁבַת אֵל מִכָּל מְלֵאכֶתוֹ, וַיּוֹם  
הַשְּׁבִיעִי מִשְׁפָּח וְאוֹמֵר: "מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשְּׁבִיעִי,  
טוֹב לְהַדוֹת לַיהוָה." לְפִיכָּךְ יִפְאָרוּ וַיִּבְרְכוּ לְאֵל כָּל  
יְצוּרָיו, שֶׁבַח יִקָּר וּגְדֻלָּה וְכְבוֹד יִתְנוּ לְאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר  
כָּל, הַמְּנוּחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ בַּיּוֹם  
שְׁבַת קֹדֶשׁ. שִׁמְךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ, וְזָכְרְךָ מִלְכָנוּ  
יִתְפָּאֵר, בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת. תִּתְבָּרַךְ  
מוֹשִׁיעֵנוּ עַל כָּל שְׁבַח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ וְעַל מְאוֹרֵי-אוֹר  
שִׁיְצַרְתָּ, הִמָּה יִפְאָרוּךְ סֵלָה:

\*

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְנוּ, לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת  
יִאמְרוּ וְתִשְׁבְּחוּת יִשְׁמְיעוּ, כִּי הוּא לְבָדוּ מְרוֹם

תהלים צב

Kraft und Stärke gab Er ihnen,  
auf dass sie herrschen inmitten des Weltalls.

Voller Glanz sind sie und erstrahlen in Helle;  
lieblich ist ihr Glanz in der ganzen Welt;  
sie freuen sich bei ihrem Gehen und sind froh bei ihrem Kommen;  
sie vollziehen mit Ehrfurcht den Willen ihres Schöpfers.

Pracht und Ehre bringen sie seinem Namen dar,  
Jauchzen und Jubel dem Gedenken seiner Königsherrschaft;  
Er rief die Sonne und es erstrahlte Licht;  
Er sah und formte die Gestalt des Mondes.

Hochschätzung bezeugen Ihm alle vom ganzen Himmelsheer,  
Glorie und Grösse die Seraphim (Feurigen)  
und die Ophanim (Scheibenförmigen)  
und die heiligen (besonderen) Wesen.

Dem Gott, der nach allen Werken feierte; am siebenten Tag erhob Er  
sich und setzte sich auf den Thron seiner Herrlichkeit; in Pracht hüllte  
Er sich zum Tag der Ruhe; «Wonne» nannte Er den Tag des Schabbat.  
Dies ist das Lied des Lobes des siebenten Tages, denn an ihm feierte  
Gott von all seiner Arbeit; und der siebente Tag rühmt und spricht:

Psalm 92

«Ein Psalmlied für den Tag des Schabbat; gut ist es, dem Ewigen zu  
danken!» Darum verherrlichen und preisen Gott alle seine Ge-  
schöpfe; Hochschätzung, Wertschätzung und Grösse und Ehre erwei-  
sen sie Gott, dem König, dem Schöpfer von allem, der Ruhe zum An-  
teil gab seinem Volk Israel in seiner Heiligkeit am heiligen Schabbat.  
Dein Name, Ewiger, sei geheiligt, und Dein Gedenken, unser König,  
sei verherrlicht, im Himmel droben und auf der Erde unten. Ge-  
priesen seist Du, unser Helfer, ob all der Hochschätzung Deines Hän-  
dewerkes, und ob der strahlenden Lichter, die Du geschaffen hast; sie  
verherrlichen Dich; Selah!

Gott, dem Gepriesenen, spenden sie liebliche Gesänge; dem König,  
dem lebendigen und beständigen Gott, stimmen sie Lieder an und las-  
sen Worte der Hochschätzung vernehmen, denn Er allein ist erhaben

und heilig, vollbringt gewaltige Taten, schafft neue Dinge, säht Taten der Gerechtigkeit, lässt Heilstaten hervorspriessen, schafft Heilungen, ist furchtgebietend durch Ruhmestaten, Herr der Wunder, der in seiner Güte an jedem Tag ständig das Schöpfungswerk erneuert, wie es heisst:

Psalm 136 «Dem Schöpfer der grossen Lichter, denn ewig währt seine Gnade (oder: Treue zu seinem Wort, zu seinen Schöpfungsworten)!»  
Ein neues Licht lasse über Zion aufleuchten, und mögen wir alle rasch seines Lichtes gewürdigt werden. Gepriesen seist Du, Ewiger, der die Lichter erschafft.

Der Segenspruch «Ahawah» (Liebe), der zweite Segenspruch vor dem Sch'ma.  
Mit grosser Liebe hast Du uns geliebt, Ewiger, unser Gott; grosses und überreiches Erbarmen hast Du über uns geübt. Unser Vater, unser König: um unserer Väter willen, die auf Dich vertrauten und denen Du Gesetze des Lebens gelehrt hast, oh sei uns gnädig und belehre (auch) uns. Unser Vater, der erbarmungsvolle, sich erbarmende Vater, erbarme Dich über uns und gib in unser Herz, zu verstehen und aufgeklärt zu werden, zu hören, zu lernen und zu lehren, zu hüten, auszuführen und aufrechtzuerhalten alle Lehrworte Deiner Lehre, in Liebe. Erleuchte unsere Augen mit Deiner Lehre, und lass unsere Herzen an Deinen Geboten hängen, und vereine unsere Herzen in Liebe und Ehrfurcht vor Deinem Namen; und lass uns nicht beschämt und zuschanden werden, und lass uns nie und nimmer straucheln.  
Denn auf Deinen heiligen Namen, den grossen und furchtgebietenden vertrauen wir; über Deine Hilfe wollen wir jubeln und uns freuen. Und bringe über uns Segen und Frieden und vereine unsere Verbannten von den vier Enden der Erde her, und führe sie aufrecht in unser Land. Denn Du bist Gott, Hilfe erwirkend. Und uns hast Du aus allem Volk und jeglicher Zunge ausgewählt und hast uns Deinem grossen Namen nahegebracht; Selah! Wahrlich! Um Dir zu danken und Deine Einheit in Liebe zu bekennen. Gepriesen seist Du, Ewiger, der sein Volk Israel in Liebe erwählt.

Der erste Abschnitt des Sch'ma – das Annehmen des Jochs der Herrschaft des Himmels

5 Mose 6

Höre Israel, der Ewige ist unser Gott,  
der Ewige ist einzig!

Gepriesen sei der Name, die Herrlichkeit seines Reiches  
immer und ewig.

וְקָדוֹשׁ, פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת, עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת, זוֹרֵעַ צְדָקוֹת, מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת, בּוֹרֵא רְפוּאוֹת, נוֹרֵא תְהִלּוֹת, אֲדוֹן הַנְּפִלְאוֹת, הַמַּחְדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית, כְּאָמֹר: "לַעֲשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ":

תהלים קלו

אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּאִיר וְנִזְכָּה כְּלָנוּ בְּמַהְרָה לְאוּרוֹ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

ברכת "אהבה", הברכה השנייה שלפני קריאת שמע

אֲהַבְּהָ רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חֲמֵלָה גְדוֹלָה וַיִּתְּרָה חֲמֵלַת עֲלֵינוּ. אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, בְּעַבּוֹר אַבּוֹתֵינוּ שִׁבְטָחוּ בָּךְ וַתִּלְמַדְם חֻקֵי חַיִּים, כִּן תַּחֲנֹנוּ וַתִּלְמַדְנוּ. אָבִינוּ, הָאֵב הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם, רַחֵם עֲלֵינוּ וְתֵן בְּלִבָּנוּ לְהַבִּין וּלְהַשְׂכִּיל, לְשִׁמְעַ, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד, לְשִׁמֹר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה. וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לִפְנֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וַיַּחַד לְכַבְּנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא גְבוּשׁ וְלֹא נִכְלָם וְלֹא נִכְשַׁל לְעוֹלָם וָעֵד.

כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגְּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ, נִגְלִילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעַתְךָ. וְהִבֵּא עֲלֵינוּ בְּרַכָּה וְשָׁלוֹם, וְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ מֵאֲרָבַע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ, וְתוֹלִיכֵם קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ. כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה. וּבָנוּ בְּחֵרֶת מְכַלְעִים וְלָשׁוֹן, וְקִרְבַּתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל סָלָה בְּאַמֶּת, לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחַדְךָ בְּאַהֲבָה. בְּרוּךְ אַתָּה, יְהוָה, הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

הפרשה הראשונה של קריאת שמע – קבלת עול מלכות שמים

שִׁמְעַ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד:

דברים ו

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֵד.

5 Mose 6 Und du sollst den Ewigen, deinen Gott, lieben mit deinem ganzen Herzen und mit deiner ganzen Seele und mit deiner ganzen Kraft. Und es seien diese Worte, die ich dir heute gebiete, in deinem Herzen; und du sollst sie deinen Kindern einschärfen und von ihnen reden, wenn du in deinem Hause sitzt und wenn du des Weges gehst, wenn du dich schlafen legst und wenn du aufstehst. Binde sie zum Zeichen auf deine Hand und sie seien zum Stirnband zwischen deinen Augen. Schreibe sie auf die Türpfosten deines Hauses und in deine Tore!

Der zweite Abschnitt: Das Annehmen des Jochs der Gebote

5 Mose 11 Und es sei, wenn ihr auf meine Gebote hört, die ich euch heute gebiete, den Ewigen, euren Gott, zu lieben und ihm zu dienen mit ganzem Herzen und mit ganzer Seele: So werde ich den Regen eures Landes zu seiner Zeit geben, Frühregen und Spätregen; du wirst dein Getreide einsammeln und deinen Most keltern und dein Öl gewinnen. Ich werde Weidepflanzen auf dein Feld geben für dein Vieh, und du wirst essen und satt werden. Hütet euch, dass euer Herz nicht verführt werde und ihr abweicht und anderen Göttern dient und euch vor ihnen verneigt. Dann würde der Zorn des Ewigen gegen euch entbrennen und Er würde den Himmel verschliessen und es gäbe keinen Regen und die Erde würde keinen Ertrag geben und ihr würdet bald verloren gehen aus dem guten Lande, das der Ewige euch gibt.

Und legt diese Worte in euer Herz und in eure Seele und bindet sie zum Zeichen auf eure Hand und sie seien zum Stirnband zwischen euren Augen. Und ihr sollt sie euren Kindern lehren indem du davon sprichst, wenn du in deinem Hause sitzt und wenn du des Weges gehst, wenn du dich schlafen legst und wenn du aufstehst. Und du sollt sie auf die Türpfosten deines Hauses schreiben und in deine Tore. Auf dass sich eure Tage und die Tage eurer Kinder mehren – wie die Tage des Himmels über der Erde – auf dem Erdboden, von dem der Ewige euren Vätern geschworen hat, diesen würde Er ihnen geben.

\*

5 Mose 30 Siehe, ich habe heute vor dich hingegeben das Leben und das Gute, den Tod und das Schlechte. Was ich dir heute gebiete: Deinen Gott zu lieben und in seinen Wegen zu gehen, seine Gebote, Satzungen und Rechtsvorschriften zu beachten. Und so sollst du leben und dich vermehren und den Ewigen, deinen Gott preisen in dem Land, in das du

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשֶׁךָ וּבְכָל-מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וְשִׁנְנֶתָם לְבִנְיֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

הפרשה השנייה – קבלת עול מצוות

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְהָ אֲתֶכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטֵר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסַּפְתָּ דְגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשֹׁדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ: הַשְׁמְרוּ לָכֶם פְּרִי־יִפְתָּה לְבַבְכֶם וּסְרֹתֶם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מְטֵר וְהָאֲדָמָה לֹא תֵתֵן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהֲרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם:

וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהַי עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקָשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתִּיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

\*

רֵאָה נָתַתִּי לְפָנֶיךָ הַיּוֹם אֶת-הַחַיִּים וְאֶת-הַטּוֹב וְאֶת-הַמּוֹת וְאֶת-הָרָע: אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְלַכֵּת בְּדַרְכָּיו וּלְשַׁמֵּר מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחַיִּיתָ וְרַבִּיתָ וּבִרְכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר-אֲתֵתָ בְּאֶשְׁמָה

שם

שם יא

שם ל

kommst, um es zu besitzen. Aber wenn sich dein Herz abwendet und du nicht hörst und von dir abweist und du dich verneigst vor anderen Göttern und sie anbetest: Ich sage euch heute, ich werde euch verderben und eure Tage werden nicht lange sein auf dem Erdboden, zu dem du hinübergehst über den Jordan, um dorthin zu kommen, um ihn zu besitzen. Ich rufe heute gegen euch Himmel und Erde zu Zeugen an, dass ich dir das Leben und den Tod, den Segen und den Fluch vorgelegt habe; so wähle denn das Leben, auf dass du leben wirst, du und deine Nachkommenschaft: in Liebe zum Ewigen, deinem Gott, und indem du auf seine Stimme hörst und an Ihm hängst; denn Er ist dein Leben und die Länge deiner Tage, auf dass du auf dem Erdboden sitztest, von dem der Ewige deinen Vätern Abraham, Isaak und Jakob geschworen hat, diesen würde Er ihnen geben.

Der dritte Abschnitt: Über die Schaufäden und den Auszug aus Ägypten.

4 Mose 15

Und der Ewige sprach zu Moscheh also: Sprich zu den Kindern Israel und sage ihnen, sie sollen sich Quasten an die Ecken ihrer Kleider machen, für ihre Geschlechter, und sie sollen zur Quaste der Ecke einen mit dem Farbstoff der Purpurschnecke gefärbten Faden geben. Und das sei euch zur (besonderen) Quaste (oder: zum Schaufaden), und ihr sollt darauf schauen und euch (dadurch) an alle Gebote des Ewigen erinnern und sie tun; und (so) sollt ihr nicht den Verführungen eures Herzens und eurer Augen nachgehen, denen ihr nachbuhlt; auf dass ihr gedenkt und tut alle meine Gebote und heilig seid eurem Gott. Ich bin der Ewige, euer Gott, der euch aus dem Lande Ägypten herausgeführt hat, um euch zum Gott zu sein; Ich der Ewige, euer Gott!

Im Gemeindegebet endet der Vorbeter hier mit:

Der Ewige, euer Gott in Wahrheit.

Segensspruch «Ge'ulah» (Erlösung), der Segensspruch nach der Lesung des Sch'ma.

Wahr und feststehend ist diese Sache (oder: dieses Wort), und hat Bestand für uns auf immer und immer: Wahrlich, der ewige Gott ist unser König, ist Fels des Jakob, Schild unserer Hilfe; von Geschlecht zu Geschlecht besteht Er und sein Name hat Bestand, und sein Thron (als König) ist festgegründet, und seine Herrschaft und seine Treue bestehen auf ewig. Und seine Worte sind lebendig und beständig, vertrauenswürdig und lieblich auf immer und für alle Zeiten, sowohl für unsere Väter wie für uns, für unsere Kinder und für unsere (kommenden)

לְרַשְׁתָּהּ: וְאִם יִפְגַּח לְבַבְךָ וְלֹא תִשְׁמַע וְנִדְחַתְּ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים וְעַבַדְתָּם: הִגַּדְתִּי לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֶבְדֶּךָ תֵּאבְדוּן לְאֲתֵאָרִיכוּ יָמִים עַל־הָאָדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר אֶת־הַיַּרְדֵּן לָבוֹא שָׁמָּה לְרַשְׁתָּהּ: הִעַדְתִּי בְכֶם הַיּוֹם אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ הַחַיִּים וְהַמּוֹת וְנָתַתִּי לְפָנֶיךָ הַבְּרָכָה וְהַקְּלָלָה וּבַחֲרַתְּ בְּחַיִּים לְמַעַן תַּחֲיֶה אֶתָּה וְזָרַעְךָ: לֹא־הִבָּה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לִשְׁמַע בְּקִלּוֹ וּלְדַבְּקָה־בּוֹ כִּי הוּא חַיִּיד וְאָרֶךְ יָמֶיךָ לְשַׁבַּת עַל־הָאָדָמָה אֲשֶׁר וּשְׁפַע יְהוָה לְאַבְתִּיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לְתַת לָהֶם:

\*

הַפְרָשָׁה הַשְּׁלִישִׁית: פְּרַשְׁתַּת צִיצִית – יְצִיאַת מִצְרַיִם

במדבר טו

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְּפוֹי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתַנוּ עַל־צִיצִית הַכַּנּוֹף פֶּתִיל תְּכֵלֶת: וְהִיָּה לָכֶם לְצִיצִית וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אֹתָם זָוִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים לְאֱלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

כַּשְׁמַתְפָּלִים בְּצִיכּוֹר, הַשִּׁיחַ מְסִיִּים

יהוה אלהיכם אמת.

ברכת "גאולה", הברכה שלאחר קריאת שמע

אַמֶּת, וְיִצִיב, וְקִים הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. אַמֶּת, אֱלֹהֵי עוֹלָם מִלְכָּנוּ, צוֹר יַעֲקֹב מִגֵּן יִשְׁעָנוּ, לְדֹר וָדֹר הוּא קִים וְשָׁמוּ קִים, וְכִסְאוֹ נָכוֹן, וּמַלְכוּתוֹ וְאִמּוּנָתוֹ לְעַד קִימָת. וְדַבְּרֵי חַיִּים וְקִימִים, נְאֻמִּים וְנַחֲמָדִים לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים, עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ,

Geschlechter und für alle Geschlechter der Nachkommenschaft Israels, Deiner Knechte.

Für die Ersten und für die Letzten ist es ein gutes und immerdar bestehendes Wort, Wahrheit und Treue, ein Gesetz, das nicht vorübergeht: Wahrheit ist es, dass Du, der Ewige, unser Gott und Gott unserer Väter bist, unser König und König unserer Väter, unser Erlöser und Erlöser unserer Väter, unser Schöpfer, Fels unserer Hilfe, unser Befreier und Retter; das ist seit jeher Dein Name; es gibt keinen Gott ausser Dir!

Die Hilfe unserer Väter warst Du seit jeher, Schild und Helfer nach ihnen in jeder Generation. In der Höhe der Welt ist Dein Sitz, und Deine Satzungen und Deine Gerechtigkeit erstrecken sich bis an die Enden der Erde. Wahrlich, wohl dem Menschen, der auf Deine Gebote hört und sich Deine Lehre und Dein Wort zu Herzen nimmt. Du bist der Erste und der Letzte, und ausser Dir haben wir keinen König, Erlöser und Helfer. Aus Ägypten hast Du uns erlöst, Ewiger, unser Gott, und aus dem Sklavenhaus hast Du uns befreit; die dem Schwert (Krieg) Entkommenen hast du gerettet und die der Erstickung (Vergasung) Entronnenen hast Du in Sicherheit gebracht. Vertriebene hast Du gesammelt und Verstreute vereint und es kehren (ihre) Kinder in ihre Grenze (ihr Land) zurück. Die Geliebten priesen wegen alledem Gott, und die Freunde brachten Lobgesänge dar dem höchsten Gott, gepriesen sei Er und verherrlicht, so wie Moscheh und die Kinder Israel Dir in grosser Freude mit Gesang antworteten; und sie sagten alle:

2 Mose 15 «Wer ist wie Du unter den Göttern, Ewiger, wer ist wie Du, herrlich in Heiligkeit, furchtbar an Ruhmestaten, Vollbringer von Wundern!»

Mit einem neuen Lied priesen die Erlösten Deinen Namen am Ufer des Meeres, einmütig zusammen dankten alle, krönten Dich und sprachen:

2 Mose 15 «Der Ewige regiert auf immer und ewig!».

על בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ, וְעַל כָּל דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל  
עבְדֶיךָ:

\*

עַל הָרֵאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים, דְּבַר טוֹב וְקָזָם לְעוֹלָם  
וְעַד. אֱמֶת וְאַמוּנָה, חֶק וְלֹא יַעֲבֹר, אֱמֶת שְׂאֵתָה הוּא  
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאַמּוֹתֵינוּ מִלְכֵנוּ מֶלֶךְ  
אֲבוֹתֵינוּ, גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲמוֹתֵינוּ; יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעַתָנוּ,  
פּוֹדֵנוּ וּמְצִילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמָךְ, אֵין אֱלֹהִים זוּלָתְךָ.

\*

עֲזַרְתָּ אֲבוֹתֵינוּ אֶתָּה הוּא מֵעוֹלָם, מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ  
לְבַנְיָהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל דּוֹר וְדוֹר. בְּרוּם עוֹלָם מוֹשֶׁבֶךָ,  
וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצַדִּיקְתָּ עַד אַפְסֵי אָרֶץ. אֱמֶת, אֲשֶׁרִי  
אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וְדִבְרֶךָ יֵשִׁים עַל  
לְבוֹ. אֶתָּה הוּא רֹאשׁוֹן וְאֶתָּה הוּא אַחֲרוֹן, וּמִבְּלַעַדֶיךָ  
אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ. מִמִּצְרַיִם גָּאֵלְתָנוּ, יְהוָה  
אֱלֹהֵינוּ וּמִבְּיַת עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ, שְׂרִידֵי חֶרֶב הִצַּלְתָּ,  
וּפְלִיטֵי חֶזֶק מַלְטָתְךָ, נִדְחִים אֶסְפָּת וּנְפוּצוֹת קִבַּצְתָּ  
וְשָׁבוּ בָנִים לְגִבּוֹלָם. עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ  
אֵל, וְנִתְּנוּ יָדִידִים תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן, בְּרוּךְ הוּא  
וּמְבָרֵךְ, כְּמִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה  
רַבָּה, וְאָמְרוּ כֻלָּם:

”מִי כְמִכָּה בְּאֵלִים, יְהוָה, מִי כְמִכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,  
נִרְאָה תְהִלָּתְךָ, עֲשֵׂה פִלְאִי:”

שמות טו

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם, יַחַד  
כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

”יְהוָה יִמְלֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד:”

שם



Fels Israels, erhebe Dich zur Hilfe Israels und erlöse nach Deinem Ausspruch Jehudah und Israel.

Jesaja 47 Unser Erlöser, Ewiger der Scharen ist sein Name, Heiliger Israels! Gepriesen seist Du, Ewiger, Erlöser Israels.

An einem Feiertag fährt man auf Seite 170 fort

Amidah

(Hauptgebet; am Schabbat: Tefillat Schewa, das Siebengebet)

Psalms 51 Ewiger, öffne meine Lippen, und mein Mund erzähle Deinen Ruhm.

1. Benediktion: «Awot» (die Väter) / «Imahot» (die Mütter)

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter und unserer Mütter, (Gott) Abrahams, (Gott) Isaaks und (Gott) Jakobs, Gott Sarahs, Rivkas, Rachels, Leas, der Gott, der Grosse, Starke und Ehrfurchtgebietende, Gott über allem; der beglückende Wohltaten erweist und Eigner des Alls ist, der guten Taten der Vorväter gedenkt und Erlösung bringt ihren Kindeskindern um seines Namens willen, in Liebe.

Am Schabbat Schuwah fügt man hinzu:

Gedenke unser zum Leben, König, der das Leben will, und schreibe uns ins Buch des Lebens ein, um Deinetwillen, lebendiger Gott.

König, Helfer, Retter und Schild. Gepriesen seist Du, Schild Abrahams und Hüter Sarahs!

2. Benediktion: «Gewurot» (Gottes Macht)

Du bist mächtig in Ewigkeit, Herr; Du erniedrigst, doch Du erhöhst auch; Du bist stark zu helfen.

Im Sommer: Du lässt den Tau fallen.

Im Winter: Du lässt den Wind wehen und den Regen fallen.

Du erhältst die Lebenden in Gnade, verleihst Leben einem jeglichen in grosser Barmherzigkeit, stüttest die Fallenden und heilst die Kranken, befreist die Gefangenen und bewahrst Deine Treue jenen, die im Staube schlafen. Wer ist wie Du, Herr machtvoller Geschehnisse, und wer gleicht Dir, König, der Du tötest und belebst und Heil hervorspriessen lässt?

Am Schabbat Schuwah fügt man hinzu:

Wer ist wie Du, Vater des Erbarmens! Du gedenkst Deiner Geschöpfe zum Leben in Barmherzigkeit.

צור ישראל, קומה בעזרת ישראל, ופדה כנאמך יהודה וישראל. גאלנו יהוה צבאות שמו קדוש ישראל: ברוך אתה יהוה, גואל ישראל:

ישעיהו מז

ביום טוב ממשיכים בעמוד 170

בראשון של פסח פותחים בעמוד 180. בשמיני עזרת פותחים בעמוד 187.

תפילת עמידה

אדני, שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

תהלים נא

א. אבות | אמהות

ברוך אתה יהוה, אלהינו ואלהי אבותינו, אלהי אברהם, אלהי | ואמותינו, אלהי אברהם יצחק יצחק, ואלהי יעקב, | ויעקב אלהי שרה רבקה רחל ולאה, האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקונה הכל, וזוכר חסדי אבות ומביא גאולה לבני בגיהם למען שמו באהבה.

בשבת תשובה זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים, למעןך אלהים חיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יהוה, מגן אברהם: | מגן אברהם ופוקד שרה.

ב. גבורות

אתה גבור לעולם אדני, משפיל אף מרומם אתה, רב להושיע.

מ'א של פסח מוריד השל. | משמיני עזרת משיב הרוח ומוריד הגשם.

מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל ברחמים רבים, סומך גופלים, ורופא חולים, ומתיר אסורים, ומקים אמונתו לישיגי עפר, מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך, מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה.

בשבת תשובה מי כמוך אב הרחמן, זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

Und zuverlässig bist Du, allem Lebendigen Leben zu verleihen. Gepriesen seist Du, Ewiger, der alles belebt.

3. Benediktion: «Keduschat haSchem» (Heiligung des Namens)

Beim lauten Gemeindegebet sagt man hier die ganze Keduschah:

Wir wollen Deinen Namen in der Welt heiligen, wie man ihn in den Himmelshöhen heiligt, so wie es durch Deinen Künder aufgeschrieben wurde:

Jesaja 6 «Und einer rief dem anderen zu und sprach: Heilig, heilig, heilig ist der Ewige der Scharen; die ganze Erde ist erfüllt von seiner Herrlichkeit.»

Seine Herrlichkeit erfüllt die Welt; seine Diener fragen einer den anderen: «Wo ist die Stätte seiner Herrlichkeit?» Ihnen gegenüber sprechen sie das «Gepriesen»:

Jecheskel 3 «Gepriesen sei die Herrlichkeit des Ewigen von seiner Stätte aus!» Er ist unser Gott, Er unser Vater, Er unser König, Er unser Helfer, und in Erbarmen wird Er uns abermals vor den Augen alles Lebenden vernennen lassen:

4 Mose 15 «um Euch zum Gott zu sein, Ich der Ewige, euer Gott!»

Und in Deiner Heiligen Schrift steht geschrieben:

Psalms 146 «Der Ewige wird regieren auf immer, dein Gott, Zion, von Geschlecht zu Geschlecht; Hallelujah!»

Von Geschlecht zu Geschlecht wollen wir Deine Grösse erzählen und durch alle Zeiten Deine Heiligkeit heiligen, und Deine Verehrung, unser Gott, soll nie und nimmer aus unserem Munde weichen, denn Gott, König, gross und heilig bist du. Gepriesen seist Du Ewiger, (am Schabbat Schuwah: der heilige König.) der heilige Gott.

Am Schabbat fährt man fort mit «Es freute sich Moscheh»  
Am Schabbat Rosch Chodesch mit «Du hast Deine Welt»

Im stillen Gebet sagt man:

Du bist heilig und Dein Name ist heilig, und Heilige rühmen Dich jeden Tag; Selah. Gepriesen seist Du, Ewiger, (am Schabbat Schuwah: der heilige König.) der heilige Gott.

וְנִאֲמֹן אַתָּה לְהַחְיֹת כָּל חַי. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְחַיֵּה הַכּוֹל:

ג. קדושת השם המתפלל בלחש ממשיך ב"אתה קדוש" בסוף העמוד

בתפילה בקול אומרים כאן קדושה מלאה

וְקָדַשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם בְּשֵׁם שְׁמֶךָ יְשִׁים אוֹתוֹ בְּשֵׁמִי מְרוֹם, כְּכָתוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ: "וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

ישעיהו 6

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מִלֵּא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:"

כְּבוֹדוֹ מִלֵּא עוֹלָם, מִשְׁרָתִיו שׁוֹאֲלִים זֶה לְזֶה אֵינָה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ, לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֹאמְרוּ:

"בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ:"

יחזקאל 3

הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אֲבִינוּ, הוּא מִלְכֵנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי:

"לְהַחְיֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים,

במדבר 10

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:"

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁתְךָ כְּתוּב לֵאמֹר:

"יִמְלֶךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּהָ:"

תהלים קמו

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ וְלִנְצַח נְצַחִים קְדֻשַׁתְךָ נְקַדִּישׁ, וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפְּיֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, (בשבת תשובה הַמְלֶךְ הַקְדוֹשׁ): הָאֵל הַקְדוֹשׁ:

בשבת ממשיכים ב"שמח משה". בשבת ראש חודש ב"אתה יצרת" בעמוד הבא.

בתפילה בלחש אומרים

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, (בשבת תשובה הַמְלֶךְ הַקְדוֹשׁ) הָאֵל הַקְדוֹשׁ:

4. Benediktion: «Keduschat haJom» (Heiligung des Tages), wenn zugleich Monatsanfang (Rosch Chodesch) ist:

Du hast Deine Welt von der Urzeit her geschaffen; Du beendetest Deine Arbeit am siebenten Tag. Du liebtest uns und hattest Wohlgefallen an uns, und Du hast uns über alle Zungen erhoben und hast uns geheiligt durch Deine Gebote; und Du, unser König, hast uns Deinem Dienst nahegebracht, und Du hast Deinen grossen und heiligen Namen über uns ausgerufen. Und Du gabst uns, Ewiger, unser Gott, in Liebe Schabbatot zur Ruhe und Monatsanfänge zur Sühne.

Unser Gott und Gott unserer Väter, habe Wohlgefallen an unserer Ruhe, und erneuere für uns an diesem Tag des Schabbat diesen Monat zum Guten und zum Segen, zum Frohsinn und zur Freude, zur Hilfe und zum Trost, zum Lebensunterhalt und zum wirtschaftlichen Fortkommen, zum Leben und zum Frieden, zur Vergebung von Sünde und zur Verzeihung von Übeltat; denn Dein Volk Israel hast Du ausgewählt aus allen Nationen, und hast Deinen heiligen Schabbat ihnen (den Kindern Israels) verkündet und Gesetze für die Monatsanfänge für sie festgesetzt. Gepriesen seist Du, Ewiger, der den Schabbat und Israel und die Monatsanfänge heiligt.

4. Benediktion: «Keduschat haJom» (Heiligung des Tages)

Es freute sich Moscheh mit der Gabe seines Anteils, denn einen getreuen Knecht hast Du ihn genannt; eine herrliche Krone hast Du auf sein Haupt gesetzt, als Er vor Dir auf dem Berge Sinai stand, und zwei steinerne Tafeln brachte er in seiner Hand herab, und darauf war die Beachtung des Schabbat verzeichnet, und so steht es in Deiner Lehre geschrieben:

2 Mose 31 Und es sollen die Kinder Israel den Schabbat hüten, um den Schabbat zu begehen in ihren Geschlechtern als ewigen Bund. Zwischen mir und den Kindern Israel ist er ein Zeichen für immer, denn in sechs Tagen schuf der Ewige den Himmel und die Erde und am siebenten Tag feierte Er und ruhte aus.

Mit Deiner Königsherrschaft mögen sich jene freuen, die den Schabbat hüten und ihn eine Wonne nennen; das Volk, das den siebenten Tag heiligt: sie mögen alle gesättigt und erquickt werden durch Deine Güte, denn am siebenten Tag hast Du Wohlgefallen und hast ihn geheiligt und hast ihn den lieblichsten der Tage genannt, zum Gedenken an das Schöpfungswerk.

ד. קדושת היום לשבת ראש חודש

אתה יצרת עולמך מקדם, כלית מלאכתך ביום השביעי. אהבת אותנו ורצית בנו, ורוממתנו מכל הלשונות, וקדשתנו במצותיך, וקרבתנו מלפניו לעבודתך, ושםך הגדול והקדוש עלינו קראת. ותתקלנו יהוה אלהינו באהבה שבתות למנוחה וראשי חדשים לכפרה.

אלהינו ואלהי אבותינו, רצה במנוחתנו, וחדש עלינו ביום השבת הזה את החדש הזה לטובה ולברכה, לששון ולשמחה, לישועה ולנחמה, לפרנסה ולכלכלה, לחיים ולשלום, למחילת חטא ולסליחת עון. פי בעמך ישראל בחרת מכל האמות, ושבת קדשך להם הודעת וחקי ראשי חדשים להם קבעת. ברוך אתה יהוה, מקדש השבת וישראל וראשי חדשים:

ד. קדושת היום

ישמח משה במתנת חלקו, פי עבד נאמן קראת לו, כליל תפארת בראשו נתת, בעמדו לפניך על הר סיני, ושני לוחות אבנים הוריד בידו, וכתוב בהם שמירת שבת, וכן כתוב בתורתך:

ושמרו בני ישראל את השבת לעשות את השבת לדרתם ברית עולם: ביני ובין בני ישראל אות הוא לעולם כי ששת ימים עשה יהוה את השמים ואת הארץ וביום השביעי שבת וינפש:

שמות לא

ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי ענג. עם מקדשי שביעי, כלם ישבעו ויתענגו מטובך, והשביעי רצית בו וקדשתו, חמדת ימים אותה קראת, זכר למעשה בראשית:

Morgengebet für Schabbat und Feiertage

Unser Gott und Gott unserer Väter, habe Wohlgefallen an unserer Ruhe; heilige uns durch Deine Gebote und gib uns unseren Anteil an Deiner Lehre; sättige uns mit deiner Güte und erfreue uns mit Deiner Hilfe, und reinige unsere Herzen, auf dass wir Dir in Wahrheit dienen; und lasse uns zuteil werden, Ewiger, unser Gott, Deinen heiligen Schabbat in Liebe und mit Wohlgefallen; und es möge Israel, das Deinen Namen heiligt, an ihm ruhen. Gepriesen seist Du, Ewiger, der den Schabbat heiligt!

5. Benediktion: «Awodah» (Dienst)

Habe Wohlgefallen, Ewiger, unser Gott, an Deinem Volk Israel; und ihr Gebet nehme in Liebe entgegen; und es möge der Dienst Deines Volkes Israel immer zum Wohlgefallen sein. Und sei gegenwärtig in Zion; und es mögen Deine Diener Dir in Jerusalem dienen.

Am Neumond und an den Halbfeiertagen:

Unser Gott und Gott unserer Väter! Es möge emporsteigen, ankommen, mitgezählt und erinnert werden: die Erinnerung an uns und unser Beachtetwerden und die Erinnerung an unsere Vorfäter und die Erinnerung an Deine heilige Stadt Jerusalem und die Erinnerung an Dein ganzes Volk, das Haus Israel vor Dir, zur Entrinnung, zum Guten, zur Gunst und zur Gnade und zum Erbarmen, zum Leben und zum Frieden an diesem Tage

Rosch haChodesch:	Pessach:	Sukkot:
des Festes	des Festes der	des Festes
des Neumondes.	ungesäuerten Brote.	der Laubhütten.

Gedenke unser, Ewiger, unser Gott, an ihm zum Guten. Amen. Und nimm Dich unser an ihm an zum Segen. Amen. Und hilf uns an ihm, zu gutem Leben. Amen. Und durch das Wort der Hilfe und des Erbarmens schone und begnadige uns; und erbarme Dich über uns und hilf uns; denn zu Dir sind unsere Augen gerichtet, weil Du Gott, gnädiger König und erbarmungsvoll bist.

Und mögen unsere Augen Deine Rückkehr in Erbarmen nach Zion erschauen. Gepriesen seist Du, Ewiger, der seine Gegenwart und sein Volk nach Zion zurückbringt.

6. Benediktion: «Hoda'ah» (Dank)

Wir danken Dir, dass Du, der Ewige, unser Gott und Gott unserer Vorfäter bist für immer und ewig; Fels unseres Lebens, Schutzschild unserer Hilfe; Du bist es von Geschlecht zu Geschlecht! Wir wollen Dir danken und Deinen Ruhm berichten: für unser Leben, das in Deine Hand gegeben ist, für unsere Seelen, die Dir anvertraut sind, und für Deine Zeichen, die jeden Tag mit uns sind, und für Deine Wunder und

אלהינו ואלהי אבותינו, רצה במנוחתנו. קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו מטובך ושמחנו בישועתך, וטהר לבנו לעבדך באמת. והנחילנו יהוה אלהינו באהבה וברצון שבת קדשה, וינחו בה ישראל מקדשי שמה. ברוך אתה יהוה, מקדש השבת:

ה. עבודה

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ותפלתם באהבה תקבל, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך. ושכן בציון ויעבדוך עבדיך בירושלים.

כשבת ראש חודש ובשבת חול המועד

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבוא ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו, וזכרון ירושלים עיר קדשה, וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום ביום

בראש חודש ראש החודש | בפסח חג המצות | בסוכות חג הסוכות הזה. זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, אמך: ופקדנו בו לברכה, אמך: והושיענו בו לחיים טובים. אמך: ובדבר ישועה ורחמים חוס וחנו ורחם עלינו והושיענו, כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה:

ותחזיקה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יהוה, המחזיר שכניתו ועמו לציון:

ג. הודאה

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו, מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נוודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בידך, ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיון שבכל יום עמנו, ועל נפלאותיך וטובותיך

Wohltaten, die zu jeder Zeit, abends, morgens und mittags geschehen. «Der Gute» bist Du, denn Dein Erbarmen hört nie auf, und «der Erbarmer» bist Du, denn Deine Gnadenbeweise sind nie zu Ende; so hoffen wir von jeher auf Dich.

An Chanukkah wird eingeschaltet:

Wegen der Wunderzeichen und der Befreiung und gewaltigen Taten und der Hilfeleistungen und der erlösenden Vorgänge, die Du gewirkt hast für unsere Väter und für uns in jenen Tagen und zu dieser Zeit. In den Tagen des Matitjahu, Sohn des Jochanan, des Hohenpriesters, des Hasmonäers, und seiner Söhne, als das schlimme hellenistische Königreich aufstand gegen Dein Volk Israel, um sie Deine Torah vergessen und die durch Dich gewollten Gesetze übertreten zu lassen. Du aber, in Deinem grossen Erbarmen, standest ihnen bei in der Zeit ihrer Not, strittest ihren Streit, führtest ihre Rechtssache, liefertest Mächtige in die Hand von Schwachen, und Zahlreiche in die Hand von Wenigen, und Übeltäter in die Hand der Söhne Deines Bundes; und Dir machtest Du einen grossen und heiligen Namen in Deiner Welt; und Deinem Volk Israel brachtest Du grosse Errettung und Befreiung wie an diesem Tag. Und danach kamen Deine Söhne in das Allerheiligste Deines Hauses, kehrten Deinen Palast aus, reinigten Deinen Tempel und zündeten Lichter an in den Höfen Deines Heiligtums; und sie setzten diese acht Tage der (Wieder)einweihung fest, um Deinem grossen Namen Dank und Verherrlichung zu bringen. Und so wie Du Wunderzeichen für die Ersten (Früheren) gesetzt hast, so mögest Du sie für die Späteren setzen und uns in diesen Tagen helfen wie in jenen Tagen.

Und für all das sei gepriesen und gerühmt Dein Name, unser König, beständig und auf immer und immer.

Am Schabbat Schuwah schaltet man ein: Und schreibe zu einem guten Leben ein alle Kinder Deines Bundes.

Und alle Lebenden mögen Dir danken, Selah; und sie mögen Deinen Namen in Wahrheit lobpreisen; der Gott unseres Heiles und unserer Hilfe, Selah; gepriesen seist Du, Ewiger, «der Gute» ist Dein Name und Dir zu danken ist schön.

Unser Gott und Gott unserer Väter, segne uns mit dem dreifachen Segen, wie er in der Torah steht:

4 Mose 6

Der Ewige segne dich und behüte dich! Der Ewige lasse dir sein Antlitz leuchten und sei dir gnädig! Der Ewige wende dir sein Antlitz zu und gebe dir Frieden!

Nach jedem der drei Teile des Segens sagt die Gemeinde:

«Ja, so möge es sein Wille sein!»

7. Benediktion: «Birkat Schalom» (Friedenssegens)

Verleihe Frieden, Gutes und Segen, Leben, Gunst und Gnade und Erbarmen uns und Deinem ganzen Volke Israel; segne uns, unser Vater,

שֶׁכָּכָל עֵת, עָרַב וּבָקֵר וְצָהָרִים. הַטּוֹב, כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְרַחֵם, כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶיךָ, כִּי מַעֲוֹלָם קָרִינוּ לָךְ.

בשבת ט"ו באדר בירושלים אומרים כאן על הויסים לפורים ראה עמ' 60  
בחנוכה

עַל הַנְּסִים וְעַל הַפְּרָקוֹ וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַחַמּוֹת, שֶׁעָשִׂיתָ לְאַבּוֹתֵינוּ וְלָנוּ בַּיָּמִים הָהֵם וּבְזַמְנֵנוּ הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְתַּלְתְּלוֹתָנוּ בְּךָ יוֹחֵנוּ כְּהוֹן גְּדוֹל חֲשֵׁמוֹנֵי וּבְנֵי, בְּשַׁעֲמֻדָּה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁפִּיחֵם תּוֹרַתְךָ וְלִהְעִבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעַת צָרָתָם, רִבַּת אֶת רִיבָם, דָּגַת אֶת דִּינָם, מָסַרְתָּ גְבוּרִים בְּיַד חַלְשִׁים, וְרַבִּים בְּיַד מַעֲטִים, וְזָדִים בְּיַד בְּנֵי בְרִיתְךָ, וְלֹךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גְּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמְךָ, וְלַעֲמֶךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹ כְּהַיּוֹם הַזֶּה. וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בְנֵיךָ לְדַבֵּר בְּיַתְּךָ, וּפְנוּ אֶת הַיְכָלְךָ, וְטִהְרוּ אֶת מִקְדָּשְׁךָ, וְהַדְּלִיקוּ גְרוֹת בַּחֲצוֹת קִדְשְׁךָ, וְקִבְעוּ שְׁמוֹנֵת יָמֵי חֲנֻכָּה אֱלֹהֵינוּ לְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל.

וְכַשֵּׁם שֶׁעָשִׂיתָ נְסִים לְרֵאשׁוֹנֵינוּ, כֹּךָ תַּעֲשֶׂה לְאַחֲרוֹנֵינוּ, וְתוֹשִׁיעֵנוּ בַּיָּמִים הָאֵלֵּוּ בְּיָמֵים הָהֵם:

וְעַל כָּלֵם יִתְפָּרֵךְ וְיִתְרומֵם שִׁמְךָ מִלְכָּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

בשבת תשובה וכתב לחיים טובים כל בני בריתך.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדֶיךָ סֵלָה, וַיִּהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמַּת, הָאֵל יִשְׁוֹעַתָּנוּ וְעוֹזְרֵתָנוּ סֵלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַטּוֹב שִׁמְךָ וְלֹךְ נָא הַיּוֹדוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בַּבְּרָכָה הַמְּשַׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה: יְבָרְכֶךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ: כֵּן יְהִי רְצוֹן. יֵאָר יִהְיֶה | פְּגִיזוֹ אֱלֹהֵי וַיִּחַנֵּךְ: כֵּן יְהִי רְצוֹן. יֵשֵׂא יִהְיֶה | פְּגִיזוֹ אֱלֹהֵי וַיִּשֵׂם לָךְ שְׁלוֹם: כֵּן יְהִי רְצוֹן.

במדבר 1

1. ברכת השלום

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חַיִּים חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבֹתֵינוּ כְּלָנוּ בְּאַחַד

alle vereint durch das Leuchten Deines Antlitzes; denn im Lichte Deines Antlitzes gabst Du uns, Ewiger, unser Gott, die Lehre des Lebens und die Liebe zum Wohltun, und Gerechtigkeit und Segen und Erbarmen und Leben und Frieden; und gut ist es in Deinen Augen, Dein Volk Israel und alle Völker zu jeder Zeit und zu jeder Stunde mit Deinem Frieden zu segnen.

Am Schabbat Schuwah schaltet man ein:

Im Buch des Lebens, des Segens und des Friedens, und des guten Lebensunterhaltes möge unser gedacht werden und mögen wir eingeschrieben werden vor Dir, wir und Dein ganzes Volk, das Haus Israel, zum guten Leben und zum Frieden.

Gepriesen seist Du, Ewiger, der den Frieden wirkt.

«Batar Zaluta», persönliches Gebet des Mar ben Rawina, mit welchem die Amidah abgeschlossen wird:

Berachot 17a Mein Gott, bewahre meine Zunge vor Bösem und meine Lippen davor, Falschheit zu reden; und gegenüber denjenigen, die mir fluchen, schweige meine Seele, und meine Seele sei wie Staub allem gegenüber. Öffne mein Herz Deiner Lehre und meine Seele jage Deinen Geboten nach. Und allen, die Böses gegen mich erdenken, vereitle rasch ihre Ratschlüsse und mache ihre Berechnungen zunichte.

Psalm 60 Tue es um Deines Namens willen, tue es um Deiner Rechten willen; tue es um Deiner Lehre willen; tue es um Deiner Heiligkeit willen; damit jene, die Dich lieben, gerettet werden; hilf mit Deiner Rechten und erhöre mich.

\*

Berachot 16b Folgendes pflegte Rabbi Chija nach seinem Gebet zu sagen: «Möge es Dein Wille sein, Ewiger, unser Gott, dass Deine Lehre unsere Beschäftigung sei, und dass unsere Herzen nicht betrübt und unsere Augen nicht verdunkelt werden.»

\*

Berachot 17a Rabbi Meir war gewohnt (im Namen Gottes) zu sagen: «Lerne (Gemara) mit deinem ganzen Herzen und mit deiner ganzen Seele, um meine Wege zu erkennen und an die Türe meiner Lehre (Torah) zu pochen. Bewahre meine Lehre in deinem Herzen, und die Ehrfurcht vor mir möge vor deinen Augen sein; hüte deinen Mund vor jeder Sünde, reinige und heilige dich von jeder Schuld und jedem Vergehen, und ich werde mit dir sein an jedem Orte.»

\*

בְּאוֹר פְּנֵיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצִדְקָה וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶת כָּל הָעַמִּים בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

בשבת חשובה

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשָׁלוֹם, וּפְרֻנְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

הַמְּסִיִּים תְּפִילַת עֲמִידָה יִתְיַחֵד עִם תְּפִילַת לֵיבּוֹ אוֹ יֹאמֵר אֶת הַתְּפִילָה הַבָּאָה. לַתְּפִילוֹת יַחִיד נֹסֵפּוֹת רָאָה עַמּוּד 251.

בְּתוֹרַת צְלוּתָא – הַתְּיַחֲדוּת שֶׁלֹּאחֵר תְּפִילַת עֲמִידָה

אֱלֹהֵי, נִצַּר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וְשִׁפְתֵי מַדְבַּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדָם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תַּהֲיָה. פִּתַּח לְבָבִי בְּתוֹרָתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדֹּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הֲפֹר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְיָנֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֵׁתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדֵיֶיךָ הַוְשִׁיעָה יִמְיָנֶךָ וְעֲגֹנָי:

ברכות יז.

תהלים ט

מִרְ בְּרִיה דְּרַבִּינָא

\*

כִּי הִזָּה רַבִּי חֲזָא אוֹמֵר אַחֲרֵי תְּפִלָּתוֹ:

ברכות טז.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, שֶׁתְּהֵא תּוֹרָתְךָ אֲמוֹנֹתָנוּ, וְאַל־יִדְוָה לְבָנוּ, וְאַל יִחְשְׁכוּ עֵינֵינוּ:

\*

רַבִּי מֵאִיר הִזָּה רַגִּיל לֹמֵר:

ברכות יז.

גָּמַר בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְדַעַת אֶת דְּרָבְךָ, וְלִשְׁקֹד עַל דַּלְתֵי תּוֹרָתִי. נִצַּר תּוֹרָתִי בְּלִבְךָ, וְנִגַּד עֵינֶיךָ תַּהֲיָה יְרֵאתִי. שְׁמֹר פִּיךָ מִכָּל חַטָּא, וְטַהַר וְקַדַּשׁ עַצְמְךָ מִכָּל אֲשָׁמָה וְעוֹוֹן, וְאַנִּי אֶהְיֶה עִמָּךְ בְּכָל מְקוֹם:

\*

- Berachot 17a Abbaje war gewohnt zu sagen: «Stets sei der Mensch darauf bedacht, den Frieden mit seinen Brüdern zu mehren, auch mit seinen (weiteren) Angehörigen und mit jedem Menschen, sogar mit einem Heiden auf dem Markt, damit er geliebt sei droben und beliebt hier unten, und damit er wohlgeleitet sei unter den Menschen.»
- Psalm 19 Es mögen wohlgefällig sein die Worte meines Mundes und das Sinnen meines Herzens vor Dir, Ewiger, mein Fels und mein Erlöser.  
Chol Hamoed, Pessach und Sukkot, Chanukka und Rosch Chodesch wird Hallel, S. 175, gesagt.
- Das Ausheben der Torah**
- Jesaja 2 Und es wird geschehen in den letzten Tagen, da wird der Berg mit dem Haus des Ewigen festgegründet stehen als Erster (in der Rangordnung) der Berge und er wird die Höhen überragen; und alle Völker werden zu ihm hinströmen. Und viele Nationen werden sich aufmachen und sprechen: «Kommt, lasst uns hinaufziehen zum Berge des Ewigen, zum Hause des Gottes Jakobs, auf dass Er uns seine Wege lehre und wir wandeln auf seinen Pfaden; denn von Zion geht die Weisung aus und das Wort des Ewigen von Jerusalem.»
- Psalms 86 Dir gleicht keiner unter den Göttern, Herr, und nichts gleicht Deinen Werken.
- Psalms 145 Dein Reich ist ein Reich aller Ewigkeiten und Deine Herrschaft währt von Geschlecht zu Geschlecht. Der Ewige regiert, der Ewige hat regiert, der Ewige wird regieren auf immer und ewig.
- Psalms 29 Der Ewige gebe seinem Volke Kraft; der Ewige segne sein Volk mit Frieden.  
Vater des Erbarmens, erweise in Deinem Wohlgefallen Zion Gutes, erbaue die Mauern von Jerusalem. Denn auf Dich allein vertrauen wir, König, hocherhabener Gott, Herr der Ewigkeiten (oder: der Welten).  
Beim Öffnen der Heiligen Lade trägt man vor:
- 4 Mose 10 Und es war, wenn die heilige Lade aufbrach, dass Moscheh sprach: Erhebe Dich, Ewiger, dass Deine Feinde sich zerstreuen, und dass Deine Hasser vor Dir fliehen.
- Jesaja 2 Denn von Zion wird die Weisung ausgehen und das Wort des Ewigen von Jerusalem. Gepriesen sei Er, der die Torah seinem Volke Israel in seiner Heiligkeit gegeben hat.  
An Feiertagen wird zusätzlich vorgetragen:
- 2 Mose 34 Ewiger, Ewiger, erbarmungsvoller und gnadenreicher Gott, langmütig und voll der wahrhaften Worttreue. Er bewahrt Treue bis ins tausendste Geschlecht, verzeiht Verfehlung, Missetat und Sünde und reinigt.

- ברכות י"א אביי היה רגיל לומר:  
לעולם יהא אדם... מרבה שלום עם אחיו ועם קרוביו ועם כל אדם, ואפלו עם נכרי בשוק, כדי שיהא אהוב למעלה ונחמד למטה, ויהא מקבל על הבריות.
- \*
- תהלים י"ט יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך, יהוה צורי וגואלי: עשה שלום במרומו, הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל, ואמרו: אמן.
- בחול המועד פסח וסוכות, בחנוכה ובראש חודש אומרים כאן "הלל" עמ' 175
- הוצאת ספר תורה**
- ישעיה ב' והיה באחרית הימים, וכן יהיה הר בית יהוה בראש ההרים, ונשא מגבעות. ונהרו אליו כל הגוים: והלכו עמים רבים ואמרו, לכו ונעלה אל הר יהוה, אל בית אלהי יעקב, ויורנו מדרךיו ונלכה באורחתיו. כי מציון תצא תורה ודבר יהוה מירושלים:
- תהלים פ"ט אין כמון באלהים, אדני, ואין כמעשיך: מלכותך מלכות כל עלמים, וממשלתך בכל דר ודור: יהוה מלך, יהוה מלך, יהוה ימלך לעלם ועד: יהוה עז לעמו יתן, יהוה יברך את עמו בשלום:
- אב הרחמים, היטיבה ברצונך את ציון תבנה חומות ירושלים: כי בך לבד בטחנו, מלך אל רם ונשא, אדון עולמים:
- בפתיחת ארון הקודש אומרים
- במדבר י' ויהי בנסע הארון ויאמר משה: "קומה יהוה ויפצו איביך וינסו משנאיך מפניך":
- ישעיה ב' כי מציון תצא תורה, ודבר יהוה מירושלים: ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו:
- ביום טוב אומרים
- שמות לד' יהנה יהוה אל רחום וחנון ארך אפים ורב חסד ואמת: וצר חסד לאלפים נשא עון ופשע וחטאה ונקה:

- 4 Mose 6 Höre Israel, der Ewige ist unser Gott, der Ewige ist einzig!
- Einzig ist unser Gott, gross ist unser Herr,  
heilig (am Schabbat Schuwah: und ehrfurchtgebietend) sein Name!
- Psalm 34 Verkündet die Grösse des Ewigen mit mir und lasset uns alle zusammen seinen Namen erheben.
- 1 Chron. 29 Dein, Ewiger, ist die Grösse und die Macht und die Pracht und der Sieg und die Majestät, ja alles, was im Himmel und auf Erden ist; Dein, Ewiger, ist das Reich, und Du bist über alles erhaben als Haupt!
- Psalm 99 Erhebet den Ewigen, unseren Gott, und verneigt euch zum Schemel seiner Füsse hin; heilig ist Er. Erhebet den Ewigen, unseren Gott, und bückt euch zu seinem heiligen Berge, denn heilig ist der Ewige, unser Gott!
- Psalm 19 Die Torah des Ewigen ist vollkommen, erquickt die Seele; das Zeugnis des Ewigen ist vertrauenswürdig, macht den Einfältigen weise; die Befehle des Ewigen sind recht, erfreuen das Herz; das Gebot des Ewigen ist lauter, erleuchtet die Augen.
- Am Schabbat Chol haMoed oder am 7. Tag Pessach wird hier das Hohelied gelesen, zu Schawuot das Buch Ruth und am Schabbat Chol haMoed Sukkot oder zu Sch'mini Azeret das Buch Prediger (Kohelet).
- Er steht bei und schützt und hilft allen, die sich bei Ihm bergen, und so lasst uns sprechen: Amen! Huldigt alle unserem Gott und gebt der Torah Ehre! Gepriesen sei Er, der die Torah seinem Volk Israel in seiner Heiligkeit gegeben hat.
- 5 Mose 4 Aber ihr, die ihr am Ewigen, Eurem Gott, festhaltet, ihr seid alle heute am Leben!

**Segenssprüche für den/die zur Torah Aufgerufene(n)**

Preiset den Ewigen, den Hochgepriesenen!  
Die Umstehenden antworten:  
Gepriesen sei der Ewige, der Hochgepriesene, für immer und immer!  
Der/die Aufgerufene wiederholt dies und fährt fort:

שמע ישראל, יהוה אלהינו, יהוה אחד: דברים ו

אחד אלהינו, גדול אדונינו,  
קדוש (בשבת תשובה ונורא) שמו.

גדלו ליהוה אתי וגרוממה שמו יחדו: תהלים לד

לך יהוה הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד,  
כי כל בשמים ובארץ, לך יהוה הממלכה והמתנשא  
לכל לראש:

רוממו יהוה אלהינו והשתחוו להדם רגליו, קדוש  
הוא: תהלים צט

רוממו יהוה אלהינו והשתחוו להר קדשו, כי קדוש  
יהוה אלהינו: שם

תורת יהוה תמימה, משיבת נפש. שם יט

עדות יהוה נאמנה, מחכימת פתי.

פקודי יהוה ישרים, משמחי לב.

מצות יהוה ברה, מאירת עינים:

בשבת חולהמועד של פסח או בשביעי של פסח והוג לקרוא כאן מגילת שיר השירים, בחג השבועות  
מגילת רות, בשבת חולהמועד של סוכות או בשמיני עצרת מגילת קהלת.

ויגזר ויגן ויושיע לכל החוסים בו, ונאמר אמן. הכל הבו גדל  
לאלהינו ותנו כבוד לתורה,

ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו.

ואתם הדבקים ביהוה אלהיכם חיים כלכם היום: דברים ד

**עלייה לתורה**

ברכו את יהוה המברך.

ברוך יהוה המברך לעולם ועד.

ברוך יהוה המברך לעולם ועד.



## Morgengebet für Schabbat und Feiertage

### Segensspruch vor der Torah-Lesung

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der uns aus allen Völkern ausgewählt hat und uns seine Torah gegeben hat. Gepriesen seist Du, Ewiger, Geber der Torah.

### Segensspruch nach der Torah-Lesung

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der uns eine Lehre der Wahrheit gegeben hat und ewiges Leben in unsere Mitte gepflanzt hat. Gepriesen seist Du, Ewiger, Geber der Torah.

Das «Gomel-Benschen» (Segensspruch nach dem Überstehen einer schweren Krankheit, einer Operation oder einer anderen Lebensgefahr, z.B. auf einer Reise)

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der Schuldigen Wohltaten erweist, der mir alles Gute erwiesen hat.

Die Gemeinde antwortet:

Amen. Der dir Gutes erwiesen hat, Er möge dir (weiterhin) Gutes erweisen; Selah.

Das Emporheben und Zusammenrollen der Torah

5 Mose 4

Und dies ist die Lehre, die Moscheh den Kindern Israel vorgelegt hat, auf Geheiss Gottes, durch Moscheh.

Sprüche 3

Ein Baum des Lebens ist sie für jene, die daran festhalten, und wer sie erfasst ist glücklich. Ihre Wege sind Wege der Lieblichkeit, und alle ihre Pfade Frieden.

## Segenssprüche zur Haftarah

Segensspruch vor der Haftarah

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der gute Kündler erwählt hat und der an ihren Worten, die in Wahrhaftigkeit gesprochen wurden, Wohlgefallen fand. Gepriesen seist Du, Ewiger, der die Torah erwählt hat, und seinen Knecht Moscheh, und Israel, sein Volk, und die Kündler der Wahrheit und der Gerechtigkeit.

## שחרית לשבת וליום טוב

ברכת התורה לפני הקריאה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ  
מִכָּל־הָעַמִּים, וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,  
נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

הברכה לאחר הקריאה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ  
תּוֹרַת־אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכָנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה  
יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

ברכת הגומל

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַגּוֹמֵל לְחַיִּים טוֹבוֹת  
שְׂגָמְלָנִי כָּל טוֹב:

והקהל עונה

אָמֵן. מִי שְׂגָמְלָךְ טוֹב, הוּא יִגְמְלֶךָ כָּל טוֹב, סֵלָה:

הגבהה וגלילה

זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל  
פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה:

דברים ד

עַץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מֵאֲשֶׁר:  
דַּרְכֶיהָ דְרָכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם:

משלי ג

## ברכות ההפטרה

הברכה שלפני ההפטרה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר  
בְּנַבְיָאִים טוֹבִים וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמְרִים בְּאֵמֶת.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַבוֹחֵר בְּתוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ  
וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבְנַבְיָאֵי הָאֱמֶת וְהַצְדִּיק:

הברכות שלאחר ההפטרה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל  
הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן, הָאוֹמֵר  
וְעוֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שְׂכָל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.  
נְאֻמָּן אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנֹאמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבַר  
אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוֹר לֹא יֵשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ  
נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַנְּאֻמָּן  
בְּכָל דְּבָרָיו:  
רַחֵם עַל צִיּוֹן, כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלַעֲמֹךְ יִשְׂרָאֵל  
תוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, בּוֹנֵה  
יְרוּשָׁלַיִם:

שְׂמַחְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלֵיהוּ	שְׂמַחְנוּ יְהוָה
הַנְּבִיאַי עֲבָדֶיךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד	אֱלֹהֵינוּ בְּדַבְרֵי
מְשִׁיחֶיךָ, בְּמַהֲרָה יָבוֹא וְיַגַּל לָבְנוּ.	נְבִיאֶיךָ וְהִשָּׁב לָב
עַל כְּסָאוֹ לֹא יֵשֵׁב זֶה, וְלֹא יִנְחֲלוּ	אֲבוֹת עַל בָּנִים
עוֹד אַחֲרֵיהֶם אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי בְשֵׁם	וְלֵב בָּנִים עַל
קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לּוֹ שֶׁלֹּא יִכְבֹּה גֵרוֹ	אֲבוֹתָם. בְּרוּךְ
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן	יְהוָה אַתָּה
דָּוִד:	מִשְׁמַח צִיּוֹן
	בְּבִנְיָה:

בשבת

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם  
הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שְׁנַתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לְקַדְּשָׁה  
וְלַמְנוּחָה, לְכָבוֹד וְלַתְּפָאֶרֶת. עַל הַכֹּל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי  
כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְקַדֵּשׁ  
הַשַּׁבָּת:

Segenssprüche nach der Haftarah

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, Fels aller Welten, Gerechter in allen Geschlechtern, der getreue Gott, der spricht und ausführt, der redet und erfüllt, dessen sämtliche Worte Wahrheit und Gerechtigkeit sind. Getreu bist Du, Ewiger, unser Gott, und vertrauenswürdig sind Deine Worte, und keines Deiner Worte kehrt je leer zurück, denn Gott, verlässlicher und barmherziger König bist Du. Gepriesen seist Du, Ewiger, der in allen seinen Worten getreu ist. Erbarme Dich über Zion, denn das ist die Stätte unseres Lebens, und Deinem Volk Israel hilf rasch, in unseren Tagen. Gepriesen seist Du, Ewiger, der Jerusalem erbaut.

Erfreue uns, Ewiger, unser Gott, mit Elijahu, dem Kändler, Deinem Knecht, und mit dem Reich des Hauses Davids, Deines Gesalbten; es komme rasch, und lasse unsere Herzen jauchzen. Auf seinem (Davids) Thron sitze kein Fremder, und anderen soll seine Ehre nicht zuteil werden, denn bei Deinem heiligen Namen hast Du geschworen, dass sein Licht nie und nimmer erlöschen wird. Gepriesen seist Du, Ewiger, Schild Davids.

Erfreue uns, Ewiger, unser Gott, mit den Worten Deiner Kändler und wende das Herz der Väter den Kindern zu und das Herz der Kinder ihren Vätern.

vgl. Maleachi 4

Gepriesen seist Du, Ewiger, der Zion mit seinen Kindern erfreut.

Am Schabbat:

Für die Torah und für den Dienst und für die Kändler und für diesen Tag des Schabbat, den Du, Ewiger, unser Gott uns zur Heiligung und zur Ruhe, zur Ehre und zur Herrlichkeit gegeben hast; für all das, Ewiger, unser Gott, danken wir Dir und preisen Dich. Es sei Dein Name stets gepriesen durch den Mund alles Lebendigen, auf immer und immer. Gepriesen seist Du Ewiger, der den Schabbat heiligt.

An einem Schabbat der gleichzeitig Monatsanfang ist:

Für die Torah und für die Kündler und für diesen Tag der Ruhe, und für diesen Tag des Monatsanfangs, den Du uns gegeben hast, Ewiger, unser Gott, zur Heiligung und zur Ruhe, zum Gedenken und zur Sühne. Gepriesen seist Du, Ewiger, der den Schabbat und Israel und die Monatsanfänge heiligt.

An einem Feiertag:

Für die Torah und für den Dienst und für die Kündler (am Schabbat: und für diesen Tag des Schabbat) und für diesen Tag zu Pessach des Festes der ungesäuerten Brote zu Schawuot des Wochenfestes zu Sukkot des Laubhüttenfestes zu Sch'mini Azeret des Schlussfestes, den Du, Ewiger, unser Gott, uns gegeben hast zum Frohsinn und zur Freude, zur Ehre und zur Herrlichkeit; für all das, Ewiger, unser Gott danken wir Dir und preisen Dich. Es sei Dein Name stets gepriesen durch den Mund alles Lebendigen, auf immer und immer. Gepriesen seist Du, Ewiger, der (am Schabbat: den Schabbat und) Israel und die (Fest)zeiten heiligt.

Für «Mi scheberach»-Segen zu besonderen Anlässen siehe S. 245-249.

«Mi scheberach» für den/die zur Torah Aufgerufene(n)

Er, der unsere Väter Abraham, Jizchak und Ja'akow und unsere Mütter Sarah, Rivka, Rachel und Lea segnete, Er segne . . . . . dafür, dass er/sie aufgerufen wurde zur Torah, zu Ehren des Allgegenwärtigen und zu Ehren der Torah und zu Ehren des Schabbat (an einem Feiertag: und zu Ehren des Wallfahrtsfestes); und es sende der Heilige, gelobt sei Er, Segen und Gelingen allem seinem/ihrem Tun zusammen mit ganz Israel, seinen/ihren Brüdern und Schwestern; und so lasst uns sprechen: Amen!

«Mi scheberach» für die ganze Gemeinde

Er, der unsere Väter Abraham, Jizchak und Ja'akow und unsere Mütter Sarah, Rivka, Rachel und Lea segnete, Er segne alle zur Torah Aufgerufenen, zur Ehre der Torah, und diese ganze heilige Gemeinde zusammen mit allen heiligen Gemeinden. Und jenen, die Synagogen zum Gebet bereitstellen, und jenen, die dorthinkommen, um zu beten, und allen, die sich mit den Bedürfnissen der Gemeinde befassen und getreulich mit dem Aufbau des Landes Israel, ihnen möge der Heilige, gepriesen sei Er, ihren Lohn auszahlen und Segen und Gelingen allem ihrem Tun senden, zusammen mit ganz Israel, ihren Brüdern und Schwestern; und so lasst uns sprechen: Amen!

Er, dessen Königreich ein immerwährendes Königreich ist, segne DIE EIDGENOSSENSCHAFT UND DEREN REGIERUNG, die kantonalen, städtischen und Gemeinde-Behörden, dass sie ein Hort der Ordnung und des Rechtes seien. Er verleihe uns die Kraft und Einsicht, unsere Pflichten liebevoll zu erfüllen, auf dass Gerechtigkeit und Friede in unserem Lande herrschen.

בשבת ראש חודש

על התורה ועל הנביאים ועל יום המנוח הזה, ועל יום ראש החודש הזה, שנתת לנו, יהוה אלהינו, לקדשה ולמנוחה, ולכרון ולכפרה.

ברוך אתה יהוה, מקדש השבת וישראל וראשי חדשים:

ביום טוב

על התורה ועל העבודה ועל הנביאים (בשבת ועל יום השבת הזה), ועל יום

בפסח חג המצות הזה, בשבועות חג השבועות הזה, בסוכות חג השכות הזה, בשמיני עצרת שמיני עצרת החג הזה,

שנתת לנו, יהוה אלהינו, (בשבת לקדשה ולמנוחה) לששון ולשמחה, לכבוד ולתפארת. על הכל, יהוה אלהינו, אנחנו מודים לך ומברכים אותך. ותברך שמך בפי כל חי תמיד לעולם ועד. ברוך אתה יהוה, מקדש (השבת ו)ישראל והזמנים:

“מי שברך” לאירועים מיוחדים ראה עמוד 245-249

“מי שברך” לעולה לתורה

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה הוא יברך את (פלוגי/ת בן/בת פלוגי/ת), בעבור שעלה/שעלתה לכבוד המקום ולכבוד התורה ולכבוד השבת (ביום טוב ולכבוד הרגל). וישלח הקדוש ברוך הוא ברכה והצלחה בכל מעשה ידיו/ידיה עם כל ישראל אחיו/אחיה. ונאמר: אמן.

“מי שברך” לכל הקהל

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, הוא יברך את כל העולים לכבוד התורה ואת כל הקהל הקדוש הזה עם כל קהלות הקדש. ומי שמיוחדים בתי כנסיות לתפלה ומי שבאים בתוכם להתפלל וכל מי שעוסקים בצרכי צבור ובבנין ארץ ישראל באמונה, הקדוש ברוך הוא ישלם שכרם וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיהם עם כל ישראל אחיהם. ונאמר: אמן.

”מי שברך“ לחיילי צה”ל

«Mi scheberach» für die Soldaten der israelischen Streitkräfte

Er, der unsere Väter Abraham, Jizchak und Ja'akow und unsere Mütter Sarah, Rivka, Rachel und Lea segnete, Er segne die Soldaten der israelischen Streitkräfte und alle übrigen Verteidiger unseres Volkes, die auf ihren Wachtposten stehen. Es schütze sie der Heilige, gepriesen sei Er, und errete sie aus jeder Bedrängnis und Not und aus allem Übel und Kranksein; und Er sende Segen allem ihrem Tun. Und es erfülle sich für sie, was geschrieben steht:

מי שברך אבותינו, אברהם ויצחק ויעקב, הוא יברך את חילי צבא ההגנה לישראל ושאר מגני עמנו, העומדים על משמרתם. ישמרם הקדוש ברוך הוא ויצילם מכל צרה וצוקה ומכל גנע ומחלה, וישלח ברכה בכל מעשה ידיהם. ויקים בהם הכתוב: "וכתתו חרבתיקהם לאתים, וחניתיקהם למזמרות לא ישאו גוי אל-גוי חרב, ולא ילמדו עוד מלחמה: וישבו איש תחת גפנו ותחת תאנתו ואין מחריד": ונאמר: אמן.

מיכה ד

Micha 4

«Und sie werden ihre Schwerter zu Pflugscharen umschmieden und ihre Spiesse zu Rebmessern; man wird nicht (mehr) das Schwert erheben, Volk gegen Volk, und man wird nicht mehr den Krieg erlernen. Und jedermann wird unter seinem Weinstock und unter seinem Feigenbaum sitzen, und niemand wird ihn aufschrecken.» So lasst uns sprechen: Amen!

Gebet für das Wohlergehen des Staates Israel

Fels Israels und sein Erlöser, segne doch bitte den Staat Israel, den Beginn des Aufspriessens unserer Erlösung; beschütze ihn in Deiner grossen Gnade und breite über ihn aus das Gezelt Deines Friedens; sende Dein Licht und Deine Wahrheit seinen Häuptern, Richtern und Abgeordneten und erfülle sie mit gutem Rat von Dir, auf dass sie auf dem Wege der Gerechtigkeit, des Freiheitssinns und der Geradheit wandeln. Stärke die Hand jener, die unser heiliges Land verteidigen, und lasse ihnen Hilfe und Leben zuteil werden; und gebe Frieden dem Lande, immerwährende Freude seinen Bewohnern; Sorge doch für Segen für alle unsere Brüder des Hauses Israel in allen Ländern ihrer Zerstreung; pflanze in ihr Herz die Liebe zu Zion; und wer es auch ist unter ihnen, aus unserem ganzen Volk, sein Gott sei mit ihm und er möge heraufziehen zu Deiner Stadt Jerusalem, über welcher Dein Name ausgerufen wird. Spende von Deinem Geist allen Einwohnern unseres Landes; lasse aus ihrem Inneren weichen Hass und Feindschaft, Eifersucht und Bosheit; und pflanze in unsere Herzen Liebe und Brüderlichkeit, Frieden und Freundschaft; erfülle rasch die Vision Deines Künders:

תפילה לשלום המדינה

צור ישראל וגואלו. ברוך נא את מדינת ישראל, ראשית צמיחת גאלתנו. הגן עליה ברב חסדך, ופרש עליה סכת שלומך. שלח אורך ואמתך לראשיה, לשופטיה ולנבחריה, ותקום בעצה טובה מלפניה, למען ילכו בדרך הצדק, החפץ והישר. חזק ידי מגני ארץ קדשנו, והנחילם ישועה וחיים. ונתת שלום בארץ, ושמחת עולם ליושביה. פקד נא לברכה את אחינו בית ישראל בכל-ארצות פזוריהם. טע בלבם אהבת ציון ומי בהם מכל עמנו יהי אלהיו עמו ויעל לירושלים עירך, אשר נקרא שמך עליה. האצל מרוחך על כל יושבי ארצנו. הסר מקרבנו שונאה ואיבה, קנאה ורשעות. וטע בלבנו אהבה ואחווה, שלום ורעות. וקים במהרה חזון נביאך: "לא ישא גוי אל גוי חרב, ולא ילמדו עוד מלחמה": ונאמר: אמן.

ישעיה ב

Jesaja 2

«Volk gegen Volk wird nicht das Schwert erheben, und man wird nicht mehr den Krieg erlernen.» Und so lasst uns sprechen: Amen!

Am Schabbat vor einem Monatsanfang sagt man die:

בשבת שלפני ראש חודש אומרים

### ברכת החודש

#### Segnung des Monats

Es sei Dein Wille, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter, dass Du für uns diesen Monat zum Guten und zum Segen erneuerst. Und gib uns langes Leben, Leben des Friedens, Leben des Guten, Leben des

יהי רצון מלפניך, יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתחדש עלינו את החודש הזה לטובה ולברכה. ותתקלנו חיים ארכים, חיים של שלום, חיים של טובה, חיים של ברכה, חיים של פרנסה, חיים שיש בהם יראת שמים ויראת חטא,

Segens, Leben der Erhaltung, Leben mit Gottesfurcht und Furcht vor der Sünde, Leben frei von Schmach und Schande, Leben von Geradheit und Ehre, Leben, in dem wir erfüllt sind von Liebe zur Torah und von Gottesfurcht, Leben, in welchem der Ewige die Wünsche unseres Herzens zum Guten erfüllt; Amen, Selah!

Er, der Wunderzeichen bewirkte für unsere Väter, und Israel aus der Knechtschaft zur Freiheit hin erlöste, Er erlöse uns mit vollkommener Erlösung und sammle unsere Verstossenen von den vier Enden der Erde, so dass vereint werde ganz Israel; und so lasst uns sprechen: Amen!

Ausrufung des Monatsanfanges

Der Anfang des Monats . . . . . wird sein am Tag . . . . . ; möge er für uns und ganz Israel zum Guten kommen. Es erneuere ihn der Heilige, gepriesen sei Er, für uns und für sein ganzes Volk, das Haus Israel, zum Leben und zum Frieden, zum Frohsinn und zur Freude, zum Heil und zum Trost; und so lasst uns sprechen: Amen!

- Psalms 84    Glückliche jene, die in Deinem Hause weilen, immerfort preisen sie Dich; Selah!
- Psalms 144    Glückliche das Volk, dem also geschieht; glücklich das Volk, dessen Gott der Ewige ist!
- Psalms 145    Ein Psalm Davids (mit dem Alphabet als Akrostichon): Ich will Dich erheben, mein Gott und König, und ich will Deinen Namen immerdar preisen. Täglich will ich Dich preisen und Deinen Namen immerdar rühmen! Gross ist der Ewige und sehr gerühmt, und seine Grösse ist unerforschlich. Ein Geschlecht verkündet dem anderen die Hochschätzung Deiner Werke und man erzählt von Deinen mächtigen Taten. Die Pracht und Hoheit Deiner Majestät verkündet man und (auch) ich will Deine Grosstaten aufzählen. Das Gedenken Deiner grossen Güte verkündet man und jubelt über Deine Gerechtigkeit. Gnädig und barmherzig ist der Ewige, langmütig und gross in Worttreue. Der Ewige ist gut zu allen, und seine Barmherzigkeit erstreckt sich über alles, was Er geschaffen hat. Es anerkennen Dich, Ewiger, alle Deine Werke, und Deine Getreuen preisen Dich. Die Herrlichkeit Deines Reiches sprechen sie aus, und über Deine mächtigen Taten reden sie; um den Menschenkindern seine mächtigen Taten und die Herrlichkeit und

חיים שאין בהם בושה וכלמה, חיים של ישר וכבוד, חיים שתהא בנו אהבת תורה ויראת שמים, חיים שימלא יהוה משאלות לבנו לטובה, אמן סלה:

מי שעשה נסים לאבותינו וגאל את ישראל מעבדות לחרות, הוא יגאל אותנו וגאלה שלמה ויקבץ נדחיינו מארבע כנפות הארץ, חברים כל ישראל ונאמר: אמן:

הכרה על יום ראש חודש

ראש חודש (פלוני) יהיה ביום (פלוני) הבא עלינו ועל כל ישראל לטובה:

יחדשהו הקדוש ברוך הוא עלינו ועל כל עמו בית ישראל לחיים ולשלום, לששון ולשמחה, לישועה ולנחמה, ונאמר: אמן:

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה:  
אשרי העם שפכה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו:  
תהלה לדוד,

תהלים מד  
שם קמד  
שם קמה

(סימן: א"ב)

ארוממך אלוהי המלך, ואברכה שמך לעולם ועד:  
בכל יום אברכך, ואהללה שמך לעולם ועד:  
גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר:  
דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו:  
הדר כבוד הודך ודברי נפלאתיך אשריחה:  
ועוזו נוראתיך יאמרו, וגדלתך אספרנה:  
זכר רב טובך יביעו, וצדקתך ירננו:  
חנון ורחום יהוה, ארך אפים וגדל חסד:  
טוב יהוה לכל, ורחמיו על כל מעשיו:  
יודוך יהוה כל מעשיך, וחסידיך יברכוכה:  
כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו:  
להודיע לבני האדם גבורתי וכבוד הדר מלכותו:

Pracht seines Reiches mitzuteilen. Dein Reich ist ein Reich für alle Ewigkeit, und Deine Regierung währt von Geschlecht zu Geschlecht. Es stützt der Ewige alle Fallenden und richtet alle Gebeugten auf. Aller Augen schauen zu Dir auf, und Du gibst ihnen ihre Speise zur rechten Zeit. Du öffnest Deine Hand, und sättigst alles, was lebt. Gerecht ist der Ewige in allen seinen Wegen, und verlässlich in allem seinem Tun. Der Ewige ist nahe allen, die zu Ihm rufen, allen jenen, die Ihn wahrhaft anrufen. Das Begehren jener, die Ihn fürchten, erfüllt Er, und Er hört ihr Schreien und hilft ihnen. Es behütet der Ewige alle, die Ihn lieben, aber die Boshaften wird Er vertilgen. Den Ruhm des Ewigen soll mein Mund verkünden, und alles Fleisch möge seinen heiligen Namen auf immer und immer preisen.

Psalm 115 Wir aber preisen den Schöpfer von nun an bis in fernste Zeit; Hallelujah!

Einheben der Torah

Der Vorbeter nimmt die Torah-Rolle und sagt:

Psalm 148 Sie sollen preisen den Namen des Ewigen, denn erhaben ist sein Name allein!

Die Gemeinde fährt zusammen mit ihm fort:

Seine Majestät ist über der Erde und dem Himmel. Und Er erhebt das Füllhorn seines Volkes, Ruhm allen seinen Getreuen, für die Kinder Israel, das Volk, das Ihm nahe ist; Hallelujah!

Am Schabbat

Psalm 29 Ein Psalm von David. Bringet dar dem Ewigen, Söhne der Mächtigen, bringet dar dem Ewigen Ehre und Macht. Gebet dem Ewigen die Ehre seines Namens; bückt euch vor dem Ewigen in heiligem Schmuck. Die Stimme des Ewigen ist über den Wassern, der Gott der Ehre, der Ewige, lässt Donner ertönen über mächtigen Wassern. Die Stimme des Ewigen ist voll Kraft; die Stimme des Ewigen ist voll Majestät. Die

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:

סוֹמְךָ יְהוָה לְכָל הַנּוֹפְלִים, וְזוֹקֵף לְכָל הַכּוֹפְּוּתִים: עֵינַיִכֶם אֵלַי יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה גּוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

פּוֹתֵחַ אֶת יַדְךָ, וּמִשְׁפִּיעַ לְכָל חַי רִצּוֹן: צְדִיק יְהוָה בְּכָל דְרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְהוָה לְכָל קִרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת: רִצּוֹן יִרְאִיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת כָּל אֲהַבָּיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:

תְּהַלֵּל יְהוָה יִדְבַר-פִּי, וַיִּבְרַךְ כָּל בֶּשֶׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

תהלים קטו

הכנסת ספר תורה

הש"ץ נוטל את ספר התורה ואומר

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגָב שְׁמוֹ לְבָדוֹ,

שם קמו

והקהל ממשך אתו

הוֹדוּ עַל אֲרָץ וּשְׁמַיִם: וַיִּרַם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהַלֵּל לְכָל חֲסִידָיו, לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ, הַלְלוּיָהּ:

בשבת

מִזְמוֹר לְדָוִד, הָבּוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז: הָבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קִדְשׁ: קוֹל יְהוָה עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים, יְהוָה עַל מַיִם רַבִּים: קוֹל יְהוָה בְּפָתַח, קוֹל יְהוָה בְּהַדְרַת: קוֹל

שם כט

Stimme des Ewigen zerbricht Zedern; ja es zerbricht der Ewige die Zedern des Libanon! Und Er lässt sie hüpfen wie ein Kalb, lässt hüpfen den Libanon und Sirjon wie junge Büffel! Die Stimme des Ewigen schlägt Feuerflammen heraus. Die Stimme des Ewigen lässt die Wüste beben; ja der Ewige lässt die Wüste Kadesch beben! Die Stimme des Ewigen lässt Gazellen gebären und entblättert Wälder; aber in seinem Heiligtum spricht alles: Hoheit. Der Ewige thronte über der Sintflut, und es thront der Ewige als König in Ewigkeit. Der Ewige gebe seinem Volke Kraft; der Ewige segne sein Volk mit Frieden!

An einem Feiertag, der nicht auf den Schabbat fällt

Psalm 24

Ein Psalm Davids. Dem Ewigen gehört die Erde und was sie erfüllt, die Welt und die in ihr wohnen. Er ist es, der sie über Meerere begründet hat und über Strömen fest errichtet. Wer darf auf den Berg des Ewigen steigen, und wer stehen an seiner heiligen Stätte? Wer lauterer Hände und reinen Herzens ist, wer nicht zum Falschen seine Seele gewendet und nicht zur Hinterlist geschworen hat. Er erlangt Segen vom Ewigen, Wohltaten vom Gott seiner Hilfe. Das ist das Geschlecht, das Ihn sucht, das Dein Antlitz erbittet: Jakob ist's! – Selah. Tore, erhebt eure Häupter! Pforten der Ewigkeit, erhebt euch! Dass einziehe der König der Ehre! Wer ist der König der Ehre? Es ist der Ewige, mächtig und stark, der Ewige, der Held im Kampf! Tore, erhebt eure Häupter! Pforten der Ewigkeit, erhebt euch! Dass einziehe der König der Ehre. Wer ist der König der Ehre? Der Ewige der Scharen, Er ist der König der Ehre; Selah!

Man stellt die Torah-Rolle in die Heilige Lade zurück und sagt bzw. singt:

4 Mose 10

Und wenn sie (die Heilige Lade) sich niederliess, sagte er (Moscheh): Kehre zurück, Ewiger, zu den Abertausenden Israels.

Sprüche 4

Denn eine gute Lehre gebe ich euch; lasset meine Weisung nicht ausser acht.

Sprüche 3

Ein Baum des Lebens ist sie für jene, die daran festhalten, und wer sie ergreift wird beglückt. Ihre Wege sind Wege der Lieblichkeit, und alle ihre Pfade Frieden.

Klagelied 5

Führe uns zurück zu Dir, Ewiger, und wir wollen zurückkehren; erneure unsere Tage wie ehemals.

יהוה שֶׁבַר אַרְזִים, וַיִּשְׁבַּר יְהוָה אֶת אֲרְזֵי הַלְבָנוֹן: וַיִּרְקֵדֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וּשְׂרִיּוֹן כְּמוֹ בֶן רְאָמִים: קוֹל יְהוָה חָצַב לְהַבּוֹת אֵשׁ: קוֹל יְהוָה יַחִיל מִדְבָּר, יַחִיל יְהוָה מִדְבָּר קָדֵשׁ: קוֹל יְהוָה יַחִיל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת, וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ אִמֹר כְּבוֹד: יְהוָה לִמְבוּל יֵשֵׁב, וַיֵּשֶׁב יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יְהוָה עוֹ לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבַרְךָ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

ביום טוב שאינו שבת

תהלים כד

לְדוֹד מִזְמוֹר, לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תִּבְלַל וַיִּשְׁבִּי בָּהּ: כִּי הוּא עַל יַמִּים יִסְדָּהּ, וְעַל נְהַרֹת יִכּוֹנְנֶהּ: מִי יַעֲלֶה בָּהֶר יְהוָה, וּמִי יָקוּם בְּמִקּוֹם קָדְשׁוֹ: גִּקִּי כַפָּיִם וּבֵר לִבִּי, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לְשׁוֹא נִפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יֵשֵׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה, וַיִּדְבְּקָה מֵאֲלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: זֶה דוֹר דִּרְשָׁיו, מִבְּקִשֵׁי פְּנִיךָ יַעֲקֹב, סֵלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהִנְשֹׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה עֲזוֹ וְגִבּוֹר, יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְשֹׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֵלָה:

מכניסים את ספר התורה לארון הקודש ואומרים:

וּבִנְחָה יֹאמֵר: שׁוּבָה יְהוָה רַבּוֹת אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל: כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרַתִּי אֵל תַּעֲזֹבוּ: עַץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶּיָהּ מֵאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נֶעֱם, וְכָל נִתְיַבְתֶּיהָ שְׁלוֹם: הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִשׁוּבָה, חֲדָשׁ יַמֵּינוּ כְּקֹדֶם:

במדבר י

משלי ד

שם ג

איכה ה

**Zur Erinnerung an das Zusatzopfer (Mussaf)**

Möge es Dir wohlgefallen, Ewiger, unser Gott und Gott unserer Väter, dass wir uns vor Dir unserer Vorväter erinnern, die in den Vorzeiten Dir in Liebe Pflichtopfer darbrachten, ständige Opfer nach ihrer Ordnung, und Zusatzopfer nach ihrer Vorschrift. Und nachdem unser Heiligtum zerstört wurde und wir aus unserem Land vertrieben wurden, bildet dasjenige, was wir mit unseren Lippen sagen und was wir in unserem Herzen sinnen, den Ersatz für die Opfer, die unsere Vorväter vor Dir darbrachten.

Die Nähe Gottes suchten wir auf – wie nähern wir uns nun?  
 Seinen Willen wollten wir tun – womit können wir ihn jetzt erfüllen?  
 Denn Er ist ein verborgener Gott; sein Sitz ist hoch über der Welt; alles, was existiert, ist in seiner Hand, und sein Walten über allem ist ein verborgenes Walten.  
 Dennoch befahl Er uns, seinen Bund von Geschlecht zu Geschlecht zu bewahren.

Siehe, das Hören (auf den Ewigen) ist besser als ein schönes Opfer, das Aufmerken besser als Fett von Widdern.  
 Wenn dein Bruder, der mit dir ist, herabsinkt – so sollst du ihn stärken.  
 Den Fremden, der bei Dir wohnt – ihn sollst du lieben.  
 Dem Angestellten in deinem Haus – ihm sollst du am richtigen Tag seinen Lohn auszahlen.  
 Trinke Wasser aus deinem eigenen Brunnen – und lasse der Öffentlichkeit das Ihrige.  
 Was über deine Lippen kommt (was du versprochen hast), das tue, und erfülle dem Allerhöchsten deine Gelübde.  
 Jahre des Lebens gab dir Gott:  
 Erbringe dein Opfer aus deinen (Lebens)stunden.

Chanoch Jakobsen

1 Samuel  
15, 22

Psalm 19

Es mögen zum Wohlgefallen sein die Reden meines Mundes und das Sinnen meines Herzens vor Dir, Ewiger, mein Fels und mein Erlöser! Er, der Frieden wirkt (am Schabbat Schuwah: der den Frieden wirkt) in seinen Höhen, Er erwirke Frieden für uns und für ganz Israel; und so sprechet: Amen!

\*

**זכר למוסף**

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו שנעלה לפניך זכרון אבותינו בהתקרבתם אליך בימי קדם בהבאת קרבנות חובותם, תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם. ומאז חרב מקדשנו וגלינו מארצנו היו ארשת שפתינו והגיון לבנו כקרבנות שהקריבו לפניך אבותינו.

קרבת אלהים חפצנו – איכה נתקרבת?  
 עשות רצונו בקשנו – במה נתרצה?  
 והוא אל מסתתר, מושבו ברום עולם,  
 כל היקום בידו ומעשיו על כל נעלם.  
 אפס כי מצנה צננו לשמור בריתו לדור דורים:  
 הגה שמע מזבח טוב, להקשיב מחלב אילים.  
 אחיך כי ימוך עמך – והחזקת בו.  
 הגר כי יגור אתך – ואהבת אותו.  
 לשכיר אשר בביתך – ביומו תתן שכרו.  
 ומים שתה מבורך – והנח לקהל את שלו.  
 מוצא שפתיך עשה  
 ושלם לעליון נדריך.  
 שנות חיים נתן לך האל:  
 הבא קרבנוך משעותיך.

שמואל א' טו

חנוך יעקבון

יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך, יהוה צורי  
 וגואלי: עשה שלום (בשבת תשובה השלום) במרוכמיו,  
 הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל, ואמרו:  
 אמן:

זכריה יד

\*



«Alejnu leschabeach» (Schlussgebet)

An uns ist es den Herrn des Alls zu preisen, die Grösse des Schöpfers  
 des Anbeginns zu würdigen,  
 der uns nicht gleich den anderen der uns von den in die Irre ge-  
 Völkern gemacht hat und (unsere henden unterschieden hat und  
 Entwicklung) nicht gleich wie uns die Lehre der Wahrheit gege-  
 (jene) andere(r) Sippschaften der ben hat und (damit) ewiges Le-  
 Erde (verlaufen liess); der unse- ben in unsere Mitte gepflanzt hat,  
 ren Anteil (an der Geschichte) denn die anderen Völker wan-  
 nicht gleich dem ihrigen werden deln so, dass jeder es im Namen  
 liess und unser Schicksal nicht seines (besonderen) Gottes tut.  
 gleich dem der grossen Masse.

vgl. Micha 4,5

Wir aber fallen in die Knie, bücken uns und danken vor dem König der  
 Könige der Könige, dem Heiligen, gepriesen sei Er.  
 Denn Er hat den Himmel ausgespannt und die Erde gegründet und der  
 Sitz seiner Herrlichkeit ist im Himmel droben und die Gegenwart sei-  
 ner Macht ist in den höchsten Höhen. Er ist unser Gott, keiner sonst. In  
 Wahrheit ist Er unser König, niemand ausser Ihm, wie es in seiner  
 Lehre geschrieben steht:

5 Mose 4

Und du wirst heute erkennen und es deinem Herzen klar machen,  
 dass der Ewige es ist, der Gott im Himmel droben und auf der Erde un-  
 ten ist, keiner sonst!

Darum hoffen wir auf Dich, Ewiger, unser Gott, hoffen wir, dass wir  
 bald die Herrlichkeit Deiner Macht sehen, dass die Greuel von der  
 Erde verschwinden und die falschen Götter ausgetilgt werden, dass  
 die Welt in Ordnung gebracht wird im Reich des ewigen Gottes. Und  
 alle Menschenkinder werden Deinen Namen anrufen; auf dass alle  
 Übeltäter sich Dir zuwenden. Erkennen und wissen werden es alle  
 Bewohner der Welt, dass sich vor Dir jedes Knie beugen, Dir jede  
 Zunge schwören soll. Vor Dir, Ewiger, unser Gott, werden sie nieder-  
 knien und niederfallen, und der Ehre Deines Namens werden sie den  
 richtigen Wert zumessen; und sie werden alle das Joch Deines Rei-  
 ches auf sich nehmen; und Du wirst über sie regieren, bald, für im-  
 mer. Denn das Reich ist Dein und in Weltendauer wirst Du in Ehre re-  
 gieren, wie es in Deiner Lehre geschrieben steht:

2 Mose 15

«Die Ewige wird regieren immer und ewig» und ferner steht ge-  
 schrieben:

Secharja  
14

«Und der Ewige wird König sein über die ganze Erde; an diesem Tag  
 wird der Ewige der Einzige sein und sein Name der einzige.»

עלינו לשבח

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר  
 בְּרֵאשִׁית,  
 שֶׁלֹּא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ  
 שְׁהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,  
 כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, וַחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכָנוּ.  
 שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כִּהֵם כִּי כָּל הָעַמִּים יִלְכוּ אִישׁ  
 וּגְדֻלָּתוֹ כְּכֹל הַמוֹנָם. בְּשֵׁם אֱלֹהֵינוּ.

וְאַנְחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי  
 הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
 שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם  
 מִמַּעַל, וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגַבְהֵי מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ,  
 אֵין עוֹד. אֱמֶת מִלְּפָנָיו, אֶפְסֵ זוֹלָתוֹ, כִּפְתוּב בְּתוֹרָתוֹ:  
 "וַיִּדְעַתְּ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לִבְבֶּךָ, כִּי יְהוָה הוּא  
 הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין  
 עוֹד":

דברים יד

עַל כֵּן נִקְוָה לָךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְרֵאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֵרַת  
 עֲזָרָךְ, לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהַאֲלִילִים כְּרוֹת  
 יַכְרִיתוּן, לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׁדֵי. וְכֹל בְּנֵי בָשָׂר  
 יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רָשָׁעֵי אָרֶץ. יִפְרִי  
 וַיִּדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תְּבֵל, כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל בְּרֵךְ, תִּשָּׁבַע  
 כָּל לָשׁוֹן. לִפְנֵיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ, וְלִכְבוֹד  
 שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ, וַיִּקְבְּלוּ כָּלֵם אֶת עַל מַלְכוּתְךָ,  
 וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ  
 הִיא וְלְעוֹלָמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד, כִּפְתוּב בְּתוֹרָתְךָ:  
 "יְהוָה יִמְלֹךְ לְעַלְמֵי וָעֶד":

שמות טו

וְנֹאמַר: "וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא  
 יְהִיָּה יְהוָה אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד":

זכריה יד

Kaddisch

Gross gemacht und geheiligt sei sein grosser Name in der Welt, die Er nach seinem Willen erschaffen hat, und sein Reich erstehe in eurem Leben und in euren Tagen und während des Lebens des ganzen Hauses Israel, schnell und in naher Zeit; und so sprecht: Amen!

Sein grosser Name sei gepriesen in Ewigkeit und Ewigkeit der Ewigkeiten!

Gepriesen sei und verehrt und verklärt und erhöht und hochehoben und gefeiert, erhöht und gerühmt der Name des Heiligen, gepriesen sei Er, obwohl (in den zehn Busstagen zusätzlich: ja obwohl) Er hoch über allem steht, was an Preisung, Dichtung, Verehrung und Trostspruch je in der Welt gesprochen wurde; und so sprecht: Amen!

Es sei grosser Frieden vom Himmel her und Leben für uns und für und ganz Israel; und so sprecht: Amen!

Der Frieden wirkt in seinen Höhen, Er möge Frieden erwirken für uns und ganz Israel, und so sprecht: Amen!

Keiner ist wie unser Gott; keiner ist wie unser Herr; keiner ist wie unser König; keiner ist wie unser Helfer! Wer ist wie unser Gott; wer ist wie unser Herr; wer ist wie unser König; wer ist wie unser Helfer! Danken wir unserem Gott; danken wir unserem Herrn; danken wir unserem König; danken wir unserem Helfer! Gepriesen sei unser Gott; gepriesen sei unser Herr; gepriesen sei unser König; gepriesen sei unser Helfer! Du bist unser Gott; Du bist unser Herr; Du bist unser König; Du bist unser Helfer!

קדיש

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ: אָמֵן: יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדוֹשׁ בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא (בעשרת ימי תשובה מוסיפים ולְעֵלְא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמִידִן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן: וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן:

אִין כְּאַלְהֵינוּ, אִין כְּאֲדוֹנֵינוּ, אִין כְּמַלְכֵנוּ, אִין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.

מִי כְּאַלְהֵינוּ, מִי כְּאֲדוֹנֵינוּ, מִי כְּמַלְכֵנוּ, מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ. נוֹדָה לְאַלְהֵינוּ, נוֹדָה לְאֲדוֹנֵינוּ, נוֹדָה לְמַלְכֵנוּ, נוֹדָה לְמוֹשִׁיעֵנוּ.

בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ, בְּרוּךְ מַלְכֵנוּ, בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ.

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ, אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ, אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ, אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.

«Jigdal»

Erhaben ist der lebendige Gott und verehrt, und keine Zeit beschränkt sein Dasein.

Er ist einzig, und nichts ist einzig gleich seiner Einzigkeit; Er ist unsichtbar und es gibt auch kein Ende für seine Einheit.

Er hat keine körperliche Gestalt und keinen Körper; wir vermögen seine Heiligkeit nicht abzuschätzen.

Er war früher als jedes Ding, das geschaffen wurde, der Erste, und es gibt keinen Anfang für seinen Anfang.

Ja, Er ist der Herr der Welt für jedes Geschöpf, das zeugt von seiner Grösse und seiner Herrschaft.

Fülle seines Kündertums verlieh Er Männern seines Kleinodes und seines Ruhmes (d.h. Männern des Volkes Israel).

Es erstand in Israel keiner mehr gleich Moscheh, der Kündler war und Gottes Gegenwart schaute.

Eine Lehre der Wahrheit gab Gott seinem Volke, durch seinen Kündler, den Bewährten seines Hauses.

In Ewigkeit wird Gott sein Gesetz nicht wechseln, es nicht in ein anderes umwandeln.

Er erspäht und weiss, was uns verborgen ist, erschaut das Ende einer Sache schon bei ihrem Anfang.

Die Lebenden erhält Gott in der Fülle seiner Gnade; gepriesen sei auf immer und immer sein ruhmvoller Name.

nach Rabbi Daniel ben Jehuda haDajan

Kiddusch am Schabbat

Jesaja 58 Wenn du um des Schabbat willen deinen Fuss davon zurückhältst, an meinem heiligen Tage zu tun, was dir beliebt, und wenn du den Schabbat eine Wonne nennst und das Heilige des Ewigen ehrwürdig; wenn du ihn ehrst, so dass du deine Wege nicht gehst und weder deinen beliebigen Geschäften nachgehst, noch eitle Reden führst: dann wirst du am Ewigen deine Wonne haben, und Er wird dich über die Höhen der Erde führen und dich mit dem Erbe deines Vaters Jakob speisen; denn der Ewige hat es gesagt.

2 Mose 31 Und es sollen die Kinder Israel den Schabbat hüten, um den Schabbat zu begehen in ihren Geschlechtern, als immerwährenden Bund. Zwischen mir und den Kinder Israel sei er ein Zeichen für ewig! Denn in sechs Tagen schuf der Ewige den Himmel und die Erde, und am siebenten Tage feierte Er und ruhte aus.

2 Mose 20 Gedenke des Schabbat-Tages, ihn zu heiligen. Sechs Tage sollst du arbeiten und all deine Werke verrichten. Aber der siebente Tag ist Schabbat, für den Ewigen, deinen Gott; da sollst du keinerlei Werk

יגדל אלהים חי וישתבח, נמצא ואין עת אל מציאותו. אחד ואין יחיד ביהודו, ועלם וגם אין סוף לאחדותו. אין לו דמות הגוף ואינו גוף, לא נערך אליו קדשותו. קדמון לכל דבר אשר נברא, ראשון ואין ראשית לראשיתו. הנו אדון עולם לכל נוצר יורה גדלתו ומלכותו. שפע נבואתו נתנו אל אנשי סגלתו ותפארתו. לא קם בישראל כמשה עוד, נביא ומביט את תמונתו. תורת אמת נתן לעמו אל, על יד נביאו נאמן ביתו. לא יחליף האל ולא ימיר דתו לעולמים לזולתו. צופה ויודע סתרינו, מביט לסוף דבר בקדמתו. גומל לאיש חסד כמפעלו, ונתן לרשע רע כרשעתו. ישלח לקץ ימין גאלתו, לפדות מחכי קץ ישועתו. חיים מכלכל אל ברב חסדו, ברוך עדיעד שם תהלתו.

על פי ר' דניאל בן יהודה הדיין

קידוש ליום השבת

אם תשיב משבת רגלך, עשות חפצך ביום קדשי, וקראת לשבת ענג לקדוש יהוה מכבד, וכבדתו מעשות דרכיך ממצוא חפצך ודבר דבר: אז תתענג על יהוה, והרפכתך על כמתי ארץ, והאכלתיך נחלת יעקב אביך, כי יהוה דבר:

ישעיה נח

ושמרו בני ישראל את השבת לעשות את השבת לזרתם ברית עולם: ביני ובין בני ישראל אות הוא לעלם כיששת ימים עשה יהוה את השמים ואת הארץ וביום השביעי שבת וינפש:

שמות לא

זכור את יום השבת לקדשו: ששת ימים תעבד ועשית כל מלאכתך: ויום השביעי שבת | ליהוה אלהיך לא תעשה כל מלאכה אתה | ובגך ובתך

שם כ

verrichten, du, und dein Sohn, und deine Tochter, dein Knecht und deine Magd und dein Vieh, und dein Fremder, der in deinen Toren ist. Denn es war an sechs Tagen, dass der Ewige den Himmel und die Erde schuf, und das Meer und alles, was darin ist; und Er ruhte am siebenten Tag; und darum segnete der Ewige den Tag des Schabbat und heiligte ihn.

Segen über den Wein

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, Erschaffer der Frucht des Weinstocks.

Segen über das Brot

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der das Brot aus der Erde hervorbringt.

**Kiddusch für einen Feiertag**

Am Schabbat

2 Mose 31 Und es sollen die Kinder Israel den Schabbat hüten, um den Schabbat zu begehen in ihren Geschlechtern, als immerwährenden Bund. Zwischen mir und den Kindern Israel sei er ein Zeichen für ewig! Denn in sechs Tagen schuf der Ewige den Himmel und die Erde, und am siebenten Tag feierte Er und ruhte aus.

3 Mose 23 Dies sind die Feiertage des Ewigen, heilige Versammlungen, die ihr zu den Feiertagszeiten einberufen sollt.

3 Mose 23 Und es verkündete Moscheh die Feiertage des Ewigen den Kindern Israel.

Segen über den Wein

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, Erschaffer der Frucht des Weinstocks.

Zu Sukkot

Gepriesen seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, der uns durch seine Gebote geheiligt hat und uns geboten hat, in der Laubhütte zu wohnen.

עבדך ואמתך ובהמתך וגרך אשר בשעריך: כי  
ששת ימים עשה יהוה את השמים ואת הארץ את  
הים ואת כל אשר בם ונח ביום השביעי  
על כן ברך יהוה את יום השבת ויקדשהו:

ברכת היין

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא פרי  
הגפן:

ברכת הפת

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, המוציא לחם  
מן הארץ:

קידוש ליום טוב

בשבת

ושמרו בני ישראל את השבת לעשות את השבת לדורתם  
ברית עולם: ביני ובין בני ישראל אות הוא לעולם כי ששת  
ימים עשה יהוה את השמים ואת הארץ וביום השביעי שבת  
וינפש:

שמות לא

אלה מועדי יהוה מקראי קדש אשר תקראו אתם  
במועדם:

ויקרא כג

וידבר משה את מועדי יהוה אל בני ישראל:

שם

ברכת היין

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, בורא פרי  
הגפן:

בסוכות

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו  
במצותיו וצונו לישב בסכה:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ  
מְלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעִגְלָא  
וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֵלְא (וּלְעֵלְא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא  
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא, דְאָמִירֵן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן דִּי  
בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ  
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל  
וְעַל כָּל בְּנֵי אָדָם, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Gross gemacht und geheiligt sei sein grosser Name in der Welt, die  
Er nach seinem Willen erschaffen hat, und sein Reich erstehe in  
eurem Leben und in euren Tagen und während des Lebens des  
ganzen Hauses Israel, schnell und in naher Zeit; und so sprechet:  
Amen!

Sein grosser Name sei gepriesen in Ewigkeit und Ewigkeit der  
Ewigkeiten!

Gepriesen sei und verehrt und verklärt und erhöht und hochehoben  
und gefeiert, erhöht und gerühmt der Name des Heiligen, gepriesen  
sei Er, obwohl (ja obwohl) Er hoch über allem steht, was an Preisung,  
Dichtung, Verehrung und Trostspruch je in der Welt gesprochen  
wurde; und so sprechet: Amen!

Das Gebet und das Flehen von ganz Israel möge von seinem Vater  
im Himmel angenommen werden; und so sprechet: Amen!

Es sei grosser Friede vom Himmel her und Leben für uns und für  
ganz Israel; und so sprechet: Amen!

Der Frieden wirkt in seinen Höhen, Er möge Frieden erwirken für uns  
und für ganz Israel und für alle Menschen; und so sprechet: Amen!

## Für die Kranken

*Mi schebejrach awotejnu,  
mekor habracha le 'imotejnu,*  
may the source of strength  
who blessed the ones before us  
help us find the courage  
to make our lives a blessing  
and let us say: Amen

*Mi schebejrach awotejnu,  
Mekor habracha le 'imotejnu,*  
Die Quelle aller Kraft  
Soll uns allen helfen,  
uns ans Herz zu fassen,  
alles Leben zu segnen,  
und wir sagen: Amen.

*Mi schebejrach imotejnu  
mekor habracha le 'awotejnu*  
bless those in need of healing  
with *refuah shlemah*,  
the renewal of body,  
the renewal of spirit,  
and let us say: Amen.

*Mi schebejrach imotejnu,  
mekor habracha le 'awotejnu,*  
segne die, die krank sind,  
mit *Refua Schlema*,  
der Erneuerung des Körpers,  
der Erneuerung des Geistes,  
und wir sagen: Amen.